

THE  
**RECORD**

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897



*A day for making friends . . . See Link inside*

70 CENTS

PM#0040007682

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

TUESDAY, JUNE 15, 2004

## Voters cast early ballots on demerger

By Rita Legault  
SHERBROOKE

Townshippers flocked to the advance polls for Sunday demerger referendums - especially in Magog Townships where election fever was at its highest, said Orford riding election president Jacques Codère.

Codère said some 195 voters turned up to cast ballots in St-Élie, but more than twice as many showed up in

Magog Township where a total of 408 cast early ballots.

"The election fever is much higher there," Codère said.

In St-Élie, some 2,158 voters - or 35 per cent of the 6,165 eligible voters on the election list - are needed to ensure the referendum results count. A simple majority for either the Yes or the No will decide the future of municipalities here and elsewhere in Quebec.

Despite the large turnout in Magog Township, there were no delays with some four polling stations set up, said Serge Thivièrge, who oversaw Sunday's vote there.

"We had four open, so the wait was a minute, no more," he said. "It went very well."

Magog Township has 6,481 registered voters. For the Township to demerge, a majority of some 2,268 votes is needed.

In Lennoxville, 164 people cast their ballots on Sunday and there was a steady flow of electors on Monday.

Some 1,394 votes are needed to tip the scales in favor of the Yes or the No. That's 35 per cent of some 3,980 voters, said the election president for the provincial riding of St-François, Marjorie Tyroler.

PLEASE SEE DEMERGER PAGE 3

## Camps step up demerger lines



PERRY BEATON/SPECIAL

Ghislaine Royer wants her old town back.

By Rita Legault  
SHERBROOKE

As demerger activists in Lennoxville prepare for the referendum this week-end, cracks are beginning to show in the Yes camp and

Lennoxville is losing its bucolic image as a sleepy borough where there is little or no conflict between the Yes and No camps.

Two weeks ago, everything seemed calm in the former town where demerger activist Burton

McConnell was working with Borough Chairman Doug MacAulay to prepare a document to inform citizens about the pros and cons of voting one way or the other.

PLEASE SEE CAMPS PAGE 3

## Tracking Thyroid Cancer



PERRY BEATON/SPECIALXXX

Thyroid cancer is one of the fastest growing cancers and Dr. Marie-France Langlois wants more people to become informed about it. Please see Page 5

# The final sprint: Demergers, GMOs & advice from Mario

By this time next week, we'll be able to officially call the forced merger policy of the former PQ government a failure.

Voters in at least some of the 89 ex-municipalities where referendums take place Sunday will vote for demerger, which will be a clear repudiation of the PQ's stubborn position that it, not the public, knew best how to organize municipal government.

But a Yes to demerger will have consequences too. It will set in motion another costly, time-consuming process to reconstitute old towns.

In each case, a transition committee will have to be set up. It will have to recalculate the property tax formula, recalculate the debt-sharing formula, divide up the responsibility for providing certain municipal services, divide up the responsibility for administering infrastructure, reshuffle municipal employees, and establish a new regional government.

Under the Charest government's Bill 9, revived municipalities will never look like they once did. They will have fewer powers and will fall under the umbrella of the new regional administration, which will be controlled by the dominant city.

There were some suggestions last week that new elections could be held as early as this November. But that seems highly unlikely, given the amount of work that needs to be done and the legislation that needs to be prepared, debated, and passed. Municipal Affairs officials say don't expect elections until November 2005.

## PARLIAMENTARY REFORM

A recent poll conducted for the National Assembly's Speaker's office shows what many suspected - most people (56 per cent) don't pay much attention to what their MNAs are doing. Worse, 71 per cent don't even know their MNA's name.

On the positive side, 80 per cent realize that anyone can visit the National Assembly and that only 20 per cent think that it's a circus.

On the whole though, the poll clear-

ly demonstrates that steps need to be taken to overcome voter disinterest and to make the institution more accessible.

Last week, the minister responsible for the reform of democratic institutions, Jacques Dupuis, outlined a series of measures that he hopes will do just that. Among them:

- An end to the practice of ramming through a stack of bills in the wee hours of the morning at the end of every session by suspending parliamentary rules and invoking closure.

Both the PQ and the Liberals have made routine, and abusive, use of this tactic. Last December, the Charest government passed eight pieces of legislation in one fell swoop; three years ago, in an orgy of bill-slaming, the PQ pushed through 800 amendments to nine bills in 24 hours.

No more. Dupuis, proposal would only allow a government to invoke closure for one bill at a time.

- Perhaps more important for the quality of legislation is the provision that a bill presented in one session cannot be adopted before the following session.

With this measure, Dupuis said, he wants to "change mentalities". "In reality, we legislate too rapidly, we're not taking the time to properly reflect" on what is being presented.

Not much argument there. There have been enough recent examples of poorly drafted legislation to more than justify a lengthier period of debate.

One striking example was Revenue Minister Lawrence Bergman's Bill 20, which was so badly written that it would have allowed any ministry employee to authorize any kind of surveillance technique except brute force to track suspected tax evaders.

Fortunately, the Opposition, the Ombudsman, and the Access to Information Commission all did their jobs, and Bergman made the necessary amendments.

- Official recognition would be given parties that elect six MNAs, instead of 12, or receive 15 per cent of the popular

## NATIONAL ASSEMBLY

GLENN WANAMAKER

vote, instead of 20 per cent. That would give the ADQ official status and the funding it deserves to hire more staff and do more research.

- To increase public interest, citizens could present petitions to the National Assembly themselves and expect a reply from the government. MNAs would also travel to the regions to hold parliamentary commission hearings.

## GMOs & FOOD

The Quebec government should lead the way and adopt mandatory labeling of genetically-modified foods, MNAs recommend in a unanimous report issued last week.

The all-party Commission of agriculture, fish and food says that even though such a measure might result in higher costs to consumers, Quebec's agri-food industries could benefit from consumer demands for clearly labeled foods.

There would be a "value added" element, said Commission chair, Liberal MNA Fatima Houde-Pepin, much the same way that a premium is placed on organic products. "We can't compete on quantity but we can compete on quality," she said.

After holding public hearings in February, it became clear, she said, that while farm and industry groups are divided, consumers overwhelmingly want GMO labeling.

The advantage to Quebec is to be in the "avant-garde" and to follow the consumer trend. "In my opinion, it will be a dominant trend in the years to come because consumers are more and more aware of what they eat," she said.

The federal government recently adopted voluntary GMO labeling standards for foods containing 5 per cent or more of gene-altered content. The Commission would prefer following the European standard, which is currently 0.9 per cent, though it's under review.

The recommendation is not binding on the government, but Houde-Pepin

plans to make sure the report doesn't end up gathering dust. The various ministers involved will be invited to appear before the Commission in the fall to indicate how they will follow up.

**Slaughterhouses:** The report also recommends that category B slaughterhouses, of which there are about 95 handling mostly wild game for individuals, be regularly inspected. During hearings, several groups said the lack of regulation of these small abattoirs is a threat to food safety.

**Food inspection:** During hearings, the Quebec Association of Food Retailers pointed out that grocery stores, delicatessens and corner stores which sell food prepared in-store escape regulation. In response, the report says any establishment handling food must have a permit and be regulated.

**Organic foods:** The report says the law must be changed to better define the use of the "organic" designation, and that a single logo be created to identify Quebec's organic products.

## MARIO & HARPER

If it should happen that the new Conservative Party wins the federal election without a single Quebec MP, ADQ Leader Mario Dumont says he's ready to offer free advice to Stephan Harper.

A couple of weeks ago, Alberta MP Jason Kenney mused aloud that Dumont would make an ideal Quebec political lieutenant. Dumont, who shares some Conservative views particularly on respect for provincial jurisdictions, says he hasn't received any offers but that federal politics doesn't interest him anyway.

If it happens though that "someone thought I could help with advice and ideas on what should be done for Quebec, I'd be very happy to help."

Dumont has shown an unusual interest lately in national affairs. On the eve of the election call, he went to Ottawa and called a press conference to present his five priorities for the campaign, four of which reflect CPC policy.

(Glenn Wanamaker can be reached by email at wanamakerg@hotmail.com.)

## Weather

**Today:** Rain ending late in the morning. Cloudy later on with 40 per cent chance of showers. Risk of a thunderstorm. Winds becoming west to 20 km/h late in the morning. High 22. UV index 5 or moderate.

**Wednesday:** A mix of sun and cloud. Low 11. High 26.

**Thursday:** A mix of sun and cloud. 40 percent chance of showers. Low 13. High 25.

**Friday:** Cloudy. 60 percent chance of showers. Low 14. High 20.

## Ben by Daniel Shelton



# McConnell quits Yes camp

## CAMP:

CONT'D FROM PAGE 1

That document is now dead and Burton McConnell, who was the official agent for the Yes Committee, quit in a dispute on how information was being disseminated to the citizens of the former town.

McConnell told The Record that when he joined the committee, he wanted to ensure that citizens had all the information they needed to make an informed decision.

"It was my view that we could best serve the citizens of Lennoxville by sending out information that would be factual and allow citizens to make up their own mind," McConnell said.

That's why he and former mayor MacAulay cooperated on a joint flyer.

MacAulay said the two cooperated for about a week, going back and forth and finally coming up with a one-page document that was in part inspired by a pamphlet which summarizes a study the government commissioned from the accounting firm RCMP.

"It explains the demerger law and summarizes the financial implications of a demerger including the impact on taxes - the cost of a referendum and the cost of a demerger - and who pays for it, which is the citizens of Lennoxville," McConnell said, adding that there is a complete explanation of urban agglomera-

tion councils and their responsibilities as well.

McConnell wanted to disseminate that factual information "but the committee members decided to go another route, which is their right."

Yes Committee spokesman Alan Cox said the committee had asked McConnell to contact MacAulay and come up with a document that both sides could agree on the content.

"That was the problem," Cox said. "We didn't agree on the wording which was slanted to one side."

Cox said McConnell didn't want his name on the pro-demmerger flyer and withdrew as official agent.

"I don't want to infer that the Yes committee will send out incorrect information," McConnell said, adding that he simply favored a more balanced point of view to allow citizens to make up their own minds. McConnell said that following a brochure from the city of Sherbrooke "which is decidedly in favor of the No", the Yes committee wanted to follow it up with their own document which presented the Yes arguments.

Initially McConnell said he decided Yes was the way to go. But after more careful consideration of the facts he was less certain of his earlier convictions.

"I decided it was better to keep my mouth shut and get out of the way."

McConnell said he is not advocating for one side or the other.

Although McConnell cast his ballot in the advance polls, only



FILE PHOTO

Burton McConnell just wants folks to be informed and make their own decision.

his wife knows how he voted and he does not plan to try and influence his neighbors one way or the other.

He does however want to encourage them to become better informed. McConnell suggests citizens get a copy of the government study either at the borough office or the library.

"I encourage everybody to read it," he said, adding: "Don't just read it, think about it."

# Strikes end at some Shermag plants

## Lockouts continue at two other Shermag plants

Sherbrooke STAFF

After a one-month strike, workers at the Shermag plant in Granby are back on the job after three-quarters of them voted to ratify a deal reached last week.

The agreement for a three-year contract provides workers with salary increases between 2.5 and 3 per cent.

The plant may close for two weeks during July. A deal was reached to allow workers to take their vacations during that time.

In the meantime, Shermag employees at the plants in Disraeli and Victoriaville have been locked out for a month and a half. Salaries, vacations and job assignment are at issue in those negotiations.

Meanwhile, workers at the Lactantia-Parmalat plant Victoriaville are heading back to work after voting massively in favor of a new contract. Ninety-four per cent of workers at the butter and cheese manufacturer, who have been on strike since May 28, voted in favor of the company's final offers.

The deal saved more than 400 000 litres of milk that would have been thrown away due to the strike at Agropur in Plessisville and Notre-Dame-du-Bon-Conseil.

## DEMERGER:

CONT'D FROM PAGE 1

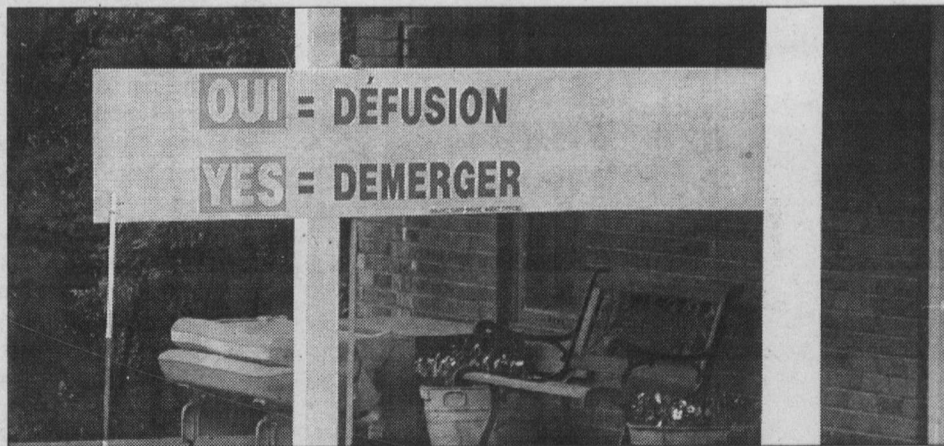
In Deauville, which is also part of St-François, 153 voters turned out. The Yes side needs to collect a majority of at least 882 votes to kickstart a demerger. There are 2,520 eligible voters in Deauville.

Tyroler said there was a steady flow of voters in both polling stations.

"There's no waiting time, but they're coming in pretty steady," she said.

It was much the same story in Bromptonville where 139 voters cast ballots on Sunday.

"It was a little more quiet today," said election



PERRY BEATON/SPECIAL

Demerger signs mixed with federal election signs throughout Lennoxville on the weekend as both sides lobbied for votes.

president Marie-Ginette Rheault, noting there were no incidents to report.

Numbers for Monday's voter would not be available till after the advance polls closed at 8 p.m. By that time The Record had gone to press.

With files by Leah Fitzgerald



# Canada Day celebrations?

THE RECORD

will be publishing a **Canada Day** supplement on June 29th, listing events. Fax, mail or email your events **before June 18th, 2004.**

Fax: (819) 821-3179

e-mail: [classad@sherbrookerecord.com](mailto:classad@sherbrookerecord.com)

mail: **Canada Day Celebrations**

**1195 Galt st. East, Sherbrooke J1G 1Y7**

# Savoura expansion could cost Danville \$600,000 for new water pumps

By Stephen McDougall  
SPECIAL TO THE RECORD

The Savoura greenhouse expansion project could end up costing Danville taxpayers over \$600,000

because of a need for special water pumping station to supply the tomato grower, according to town manager Michel Lecours.

"The ground where Savoura is building their new greenhouses is on a plane higher than that of our present pumping station," he said.

"That means special pumps and lines to get the water Savoura needs to grow its tomatoes."

The \$8.2 million project was announced two weeks ago by the company and local officials. They stressed that it would create 54 new jobs and was being helped along by a \$500,000 provincial government grant.

But according to Lecours, there is no assurance that Danville will also

get an infrastructure grant from the federal or provincial government to help pay the pumping station bill.

"There had been discussions with different officials about a federal-provincial grant that would have lowered our costs to about \$200,000 or a provincial grant that would have left us with a \$300,000 bill," said Lecours.

"But nothing is guaranteed. A lot of the present infrastructure money has already been spent and

we do not know if new funds will be available.

"We may have to pay the whole bill ourselves or ask Savoura to help us with it."

Savoura manager Jacques Gosselin said he was unaware of the cost that Danville may have to pay to supply water for his company's expansion.

"I thought the town was going to get a grant," he said.

"The construction has already

started. When it is finished later this year, we will need about 250 cubed meters of water per day to grow our tomatoes.

"Some of it will come from rainfall, but the rest of it has to come from the town."

Mayor Jacques Hémond said when the expansion project was being worked on, it was assumed that grant money would be needed for the water system. But he admitted that someone or some group did not get a guarantee from either the provincial or federal governments.

"I don't want to blame anyone at this point," he said.

"I just want to find a way to pay this \$600,000 bill. If we don't, this expansion and all the jobs that go with it are in jeopardy."

Asked last Friday, Yvon Vallières, member in the Quebec legislature for the area, said there is still a possibility for government aid, but could not say when and how much. "I am aware that a \$600,000 bill is a lot for a town like Danville and we would like to see the Savoura expansion succeed," he said.

## Demerger info for Newport

Marie-Ginette Rheault, the person responsible for the poll in the sector of Newport would like to remind qualified voters that in order to vote in the the June 20 referendum, that their name must be entered on the referendum list to be able to exercise their right to vote.

In addition to the information concerning the registration of the persons at each address, the notice sent by the Chief Electoral Officer also mentions the places, dates and times when the revision offices and advance polling stations are open. It also includes the text of the referendum question and lists the conditions that must be met to be entered on the referendum list.

Within the context of a municipal referendum, both natural persons and legal persons have the right to exercise their right to vote under certain conditions.

### Natural person

A natural person has the right to be entered on the referendum list of his sector if, on March 1, 2004:

- he is domiciled on the territory of the sector concerned and has been domiciled, for at least six months, in Québec;
- he is a Canadian citizen;
- he is not under curatorship;
- he has not been disqualified from voting following a conviction for a corrupt electoral practice;
- he is of full age.

Persons who will have turned 18 between May 2 and June 20 will be able to avail themselves of the revision to register on the referendum list. A notice will be sent to them shortly.

As for owners of immovables or occupants of places of business who are natural persons not domiciled in a sector concerned, they must have been owners or occupants for at least twelve months. In the case of co-owners and co-occupants, they will have to designate, by power of attorney, a person from among them to be registered on the referendum list. In all cases, the persons entered in either one of these capacities cannot be registered on the list in another capacity or be registered more than once.

### Legal person

A legal person (companies, union, etc.) has the right to be registered on the referendum list of its sector if, on March 1: it has been, for at least twelve months, the owner of an immovable or the occupant of a place of business on the territory of the sector concerned; it has not been disqualified from voting following a conviction for a corrupt electoral practice.

Legal persons will have to designate by resolution one of their members, directors or employees, whose name will be entered on the referendum list. The designated person must, like the domiciled natural person, be of full age, be a Canadian citizen, not be under curatorship and not have been disqualified from voting by reason of a corrupt electoral practice. The date of reference for meeting these conditions is March 1.

For more information call 875 12 37.

## Thanks to your donations

25<sup>e</sup>  
Téléthon  
Fondation du CHUS

The  
FONDATION  
CENTRE HOSPITALIER  
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

has allowed the CHUS to purchase new equipment

*Purchase of a transportable capnograph and pulse oxymeter in respiratory therapy*

With this movable equipment the respiratory therapist can adjust the ventilation of the patient during the transfer for a medical examination or the transport to another hospital. This equipment can be used for babies and for adults. On the picture Danielle Blouin and Véronique Boudreau respiratory therapists at the CHUS.



ANOTHER PIECE OF EQUIPMENT FINANCED  
THANKS TO YOUR DONATIONS  
AT A COST OF 6 000 \$

Tel. : (819) 820-6450 Toll free no : 1-866-820-6450 E-mail: www.fondationchus.org

# Increased incidence of thyroid cancer

*Education is key to early detection: Langlois*

By Carly Grossman  
SHERBROOKE

**E**via Iverson got up from her living-room couch and lost her way to the bathroom.

Another day, she found herself confused reading the TV Times.

Both times, Iverson broke down in tears.

At just 37-years-old, the part-owner of Gourmaison, a successful Montreal catering company, did not have Alzheimer's Disease.

Eight years before, Iverson was diagnosed with thyroid cancer, one of the fastest growing cancers affecting approximately 15,000 people annually in North America.

After several surgeries, frequent blood tests, insomnia, mood swings and memory loss, Iverson is ready to help other survivors learn to cope with this so-called "good cancer" by starting her own support group.

She couldn't have chosen a better time: June is National Thyroid Month.

"It started with a lump on my throat back in 1995," recalls Iverson. "I first noticed it in the mirror and then soon my voice started to get graver—but all the tests were inconclusive, so they decided to operate."

After six and a half hours on the operating table, Iverson woke up to learn the lumps in her neck were cancerous.

"I woke up to hear that I had cancer, but that I had the so-called 'good cancer' so I shouldn't be flipping out," explains Iverson. "I was just told that I would need to take a pill for the rest of



PERRY BEATON/SPECIAL

Dr. Marie-France Langlois, an endocrinologist and associate professor at the Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, says it's crucial people are better educated on this cancer, especially after statistics show a rise in cases.

my life and that I would die of old age before thyroid cancer."

But Iverson insists it wasn't that straightforward.

Like many patients with thyroid cancer, the lumps reappeared just one month later and Iverson had to go

through radiation therapy, a process she found extremely debilitating.

"For three months, I was a lump on a log," said Iverson. "I lost every muscle in my body, including those fun ones we have in the bladder."

Iverson says calling it a "good cancer" can be deceptive.

"I really hate the term 'good cancer,' it makes me cringe," Iverson says. "It's like an oxymoron: like saying you've been hit with a good bolt of lightning."

Dr. Marie-France Langlois, an endocrinologist and associate professor at the Centre hospitalier universitaire de

Sherbrooke (CHUS), agrees the term can be somewhat misleading.

"On the one hand, there are very good chances of curing it, so it's important to reassure people that there's very good treatment out there for them," says Langlois. "However, by calling it a 'good cancer,' we've seen people who don't take proper care of it and choose not to go for yearly follow-ups."

Langlois says it's crucial people are better educated on this cancer, especially after statistics show a rise in cases.

According to a Statistics Canada report, 2,100 Canadians were diagnosed with thyroid cancer in 2002.

Of those diagnosed with the disease, 170 died that same year.

Factors such as a family history of thyroid cancer and exposure of the thyroid gland to radiation can increase a person's risk, though the vast majority of thyroid cancer cases have no known cause.

"We are seeing an increasing frequency of the disease, and it worries us," said Langlois, adding it affects three times as many women as men. "Last week I saw ten patients with thyroid cancer, usually I only see around three to six."

Langlois explains patients have an excellent prognosis if the cancer is treated early on and are diligent about regular follow-ups.

Josée Loignon, regional development officer with the Canadian Cancer Society here in Sherbrooke, says a good support network also helps with the recovery process.

"We have many ways to help people with all kinds of cancer," says Loignon, explaining individuals with thyroid cancer can call in and be matched with another thyroid cancer patient in the Estrie region.

For more information, contact the Canadian Cancer Society in Sherbrooke at (819) 562-8869

Those interested in joining Evia Iverson's support group in Montreal can e-mail her at [evive2001@hotmail.com](mailto:evive2001@hotmail.com)

## Cost of car plates set to increase: Transport Minister

*Registering your car in Quebec is about to go up as well*

By Stephen McDougall  
SPECIAL TO THE RECORD

**T**ransport minister Yvon Marcoux said in a brief interview last Friday that the provincial license board (known in French as the SAAQ) has been running a deficit for the past three years and "something will have to change."

Marcoux made the comment during a break of a parliamentary commission study of a new bill that would allow the government to change the car registration fees.

"We have a present deficit of about \$348 million at the SAAQ and it is still growing" he said.

"We have to find the money somewhere."

Marcoux said the rate for an average passenger car, now at \$225, has not been changed since 1985.

"We introduced a bill on Friday to have the permission to change the fee structures and we are now studying it at the commission level," he said.

"So far, I do not see any real opposition to a change."

Marcoux said it was too early to say by how much the rate will change.

The registration is made up of two costs: the registering of the car and issuance of a license plate, and the government-run no fault insurance plan.

Quebec Community Groups Network (QCGN)  
Health and Social Services Networking and Partnership Initiative

**Application Deadline Extension: June 30, 2004**

**This notice refers to ads previously published in this newspaper.**

### Extension of Application Deadline

Please note that the application deadline for the funding under the HSSNPI has been extended to **3 pm, June 30, 2004.**

The HSSNPI receives funding from Health Canada's *Contribution Program to Improve Access to Health Services for Official Language Minority Communities*

# Community Forum

## Harper aims to fix what isn't broken

‘Embarrassing and gutless’ he said. Canada was abandoning her allies and ‘cheering for Saddam Hussein.’ Petulant anti-

**VIEWPOINT**

IVY WEIR

Americanism guided the decision. Those were Stephen Harper's own words on our country's refusal to join the U.S. invasion of Iraq. Seven out of ten Canadians lauded the government's courageous stance which held out for the missing U.N. sanctions to validate such a momentous decision.

For a man who extols the virtues of grassroots support up to and including a referendum to recall a Member of Parliament who strays, Harper's position on Iraq was curiously out of step with the nation. He even took the time to disavow any association with Canada's official position in an article published in U.S. World Today in which he supported the George W. Bush war unequivocally. Given the consequences to date of that invasion, is it any wonder that Harper is now trying desperately to backpedal?

To reveal such flawed judgment on such a major issue in complete opposition to the Canadian electorate says a lot about Stephen Harper. When prime ministers make decisions, they don't have the luxury of second guessing if and when it becomes politically expedient. The dead can't be unburied.

The U.S. Missile Defense System appears to meet with Harper's approval without any pause for considering the consequences of weaponizing space.

Dubbed Star Wars under the Ronald Reagan regime, sober U.S. strategists themselves doubt that it is doable, much less that it offers any effective defence of the continent in an age when box cutters and an envelope of white powder can effectively bring the most powerful nation on earth to a standstill.

A willingness to invoke the notwithstanding clause to override the charter of rights promises a troubled future of reopening old wounds on such loaded topics as Quebec separatism or the death penalty or abortion. Allowing for free parliamentary votes on such policies invites much more acrimony and discord than casual references to them might suggest.

Harper is emerging as a throwback to the past, dealing with issues already agreed upon by the Canadian electorate for those old enough to

remember or informed enough to know. Who wants to revisit bilingualism or to generally unbalance major issues that were so painstakingly woven into the fabric of the nation?

Who among us as we observe the convulsions occurring elsewhere in the world has not remarked on how privileged we are to live in this great and tolerant and stable country. Stephen Harper is obsessively determined to fix what is not broken. He wants rigid laws that punish crime, not those that prevent it. He wants to respect the U.S. first amendment on the right to bear arms, forgetting that he lives in another country that seeks an acceptable means to control them. His shameless support of the Fraser Institute's right wing agenda on health care while painstakingly omitting the word 'privatizing' also deserves close scrutiny.

Concerns for the environment, a national day care plan, primacy of the Charter of Rights don't consume much space in the doctrinaire Harper bible.

His revivalist fervour subscribes to two commandments. Cut taxes and increase military spending, deservedly unleashing warning signals of again straying unto the Bush reservation. Canadians share a healthy skepticism of the same so-called god who directs a nation to wage war, just or unjust. Quebecers have good reason to remember that confusing the lectern with the podium has not served us well in the past.

What ails Canada can be corrected without traumatic realignment of the body politic. As the election approaches and Harper's favourable polls inch upward, his well-documented black and white conservative policies fade to gray, all the better to lure the wider audience.

Let us not be so easily fooled or we will end up with the government we richly deserve but don't really want. Picture one possible scenario of a Bloc Quebec with Harper reigning over the rest of Canada. Could de facto separatism without a referendum in sight be far behind?



**LETTER TO THE EDITOR**

### Burmese supper was a huge hit

DEAR EDITOR,

On June 5th, in Lennoxville, 150 people enjoyed an authentic Burmese supper in support of Cho Cho Pyone's school for Burmese children. We, the organizing group, thank the community for your support and also thank the Sherbrooke Record for its coverage of this event and cause. It was truly a group effort, with so many volunteers giving their time and skills. So thanks to Chef Richard Faubert from Bulwer who assisted Cho Cho, to the Lennoxville Youth Centre volunteers who did such a good job with enthusiasm, to friends Susan Campbell, Can and Lee, Susan Byrd, Marjorie Bruhmuller, who worked so hard and

contributed so much, and to all the friends who came from the Burmese communities in Montreal and Ottawa.

And for all of you who called for tickets after we were sold out, we are sorry you missed such a great evening. But don't despair. Cho Cho has promised to do it again next year! If anyone would like more information about the school, or about offering further support, please call us. Also, an informative Web site about the situation in Burma is: [www.burmaproject.org/](http://www.burmaproject.org/)

MAE SOT GARDEN SCHOOL  
ASSOCIATION  
CHO CHO PYONE,  
Lennoxville  
JACKIE AND KEN HYMAN,  
Sawyerville

THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7  
FAX: 819-569-3945 E-MAIL:  
[newsroom@sherbrookerecord.com](mailto:newsroom@sherbrookerecord.com)  
WEBSITE: [www.sherbrookerecord.com](http://www.sherbrookerecord.com)

- RANDY KINNEAR PUBLISHER ..... (819) 569-9511
- SHARON McCULLY EDITOR ..... (819) 569-6345
- NELSON APONSO CORRESP. EDITOR ..... (819) 569-6345
- RICHARD LESSARD PROD. MGR. .... (819) 569-9931
- SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN ... (819) 569-9931
- FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856
- DEPARTMENTS
- ACCOUNTING ..... (819) 569-9511
- ADVERTISING ..... (819) 569-9525
- CIRCULATION ..... (819) 569-9528
- NEWSROOM ..... (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE  
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0  
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL	
CANADA:	1 YEAR	114.40	8.01	9.18	\$131.59
	6 MONTHS	59.00	4.13	4.73	\$67.86
	3 MONTHS	30.00	2.10	2.41	\$34.51

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Hollinger Canadian Newspapers L.P.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member  
ABC, CARD, CNA, QCNA

Send us your views in a letter to the editor. Please be sure to sign your name and include a telephone number. Only signed letters are considered for publication.

## Perspectives

# A goat and his harem

“You know, he’s quite a good-looking old goat, isn’t he?” she commented as we sipped our morning coffee at the kitchen table.

“He always has been,” I quipped.

A puzzled, befuddled look came over my partner-in-life’s face. He half turned towards us as he flipped another pancake, for once stumped for words.

As it dawned on him that her compliment was directed towards another target, we all burst into laughter. My curious cousin’s remark was not directed towards someone within the room, but towards the main subject within our view out the window.

She had been referring to Charlie, the long-bearded, curved-horned, dapper-looking goat, whose coat is ivory with black tinges. Who was contentedly munching his breakfast in the knee-high, dandelion-fluffy lawn on the east side of the house.

Several days later, we were to spend a bit of time together, Charlie and I. He’s a friendly and well-behaved, if

somewhat smelly sometimes, beast. So I was not in the least bit nervous during our encounter.

I was headed into the barn when banging in Jack’s (the other buck goat) cabin. This was bizarre, because both Jack and Charlie were tethered on the other side of the house. The loud sound indicated this was no mouse, nor a cat, but a bigger animal.

As I approached to investigate, Charlie peeked out. He wasn’t keen to respond to being called, showing a rare streak of indifference and downright independence. He exited the hut, but promptly waltzed away from me. Down into the ditch and out, he sauntered, and cheekily crossed the road where he stopped to nibble the tall grass, spooking a wild, mother mallard from her nest in the swamp.

I ran to get his rope and the metal ring that slips over the stake to which he is normally tied. He obviously was-



SUSAN  
MASTINE

n’t going to let me march up to him and tie the rope to the chain hanging from his collar. But I knew the way to get his attention and hustled into the stable to get a pail and scoop into it a couple of handfuls of alfalfa pellets.

The sound of something rattling in the pail brought Charlie running (were it so easy with humans!). In a

flash, the rope was through the chain and knotted not once, not twice, but three times for good measure.

Coaxing him back to his vacation site was more of a challenge. He had gobbled up the meal faster than anticipated and was none too interested in an empty bucket. I suppose the thought of staying close to his harem (Ginger, Vanessa, Martha, Roxie, Jenna, Puff and Pandora) was way more appealing than having only Jack for a neighbour.

### PAPER TRAIL

Maggi, my cousin’s curious Papillon

puppy, was very active during their recent stay in our home. One of her thrills is to grab onto the drooping toilet paper, yank, hop, skip and pull it for amazing distances. Her mistress soon learned to keep the paper turned so that no piece hung below the roll. That was not to deter little miss Maggie, who probably weighs all of two pounds. Defermed not to be deprived of her amusement, she learned to stand on her hind legs and unroll the paper herself. Who says dogs aren’t smart?

Speaking of unrolling toilet paper, the subject arose at a recent get-together. It was a ‘best wishes’ only event to celebrate a 55th birthday. None of us listened to this instruction, rebellious youthful golden agers that we are. Among the gifts was a roll of ‘tantalizing toilet paper for him’.

“I unrolled it all to check it out,” chuckled the male half of the gift-giving couple. I almost believed him. An entertaining gift, a conversation item and something useful, too.

## LETTERS TO THE EDITOR

### North Hatley was winner of Equalizer Award

Dear Editor,

I was pleased to see coverage of the ETSB Track Meet in The Record of Wednesday, June 9. This is an important event for our students and the effort and enthusiasm of the many people who make this event possible is greatly appreciated.

I would like to point out that the winner of the Equalizer Award was North Hatley Elementary. Although Ayer’s Cliff Elementary has won this award several times in the past, this year was North Hatley Elementary’s turn to shine. Over half of the school population participated in the track meet and they are to be congratulated!

GAIL KELSO  
Interim Principal

### Making the best of a pretty good situation

DEAR EDITOR:

Residents of Lennoxville should think twice before they vote “yes” in the referendum to de-amalgamate. Even though our family strongly opposed forced mergers in the first

place, we must make the decision before us based on the current reality. This is not a time to “send a message to Quebec City” but rather a choice of what we think our best possible future will be.

Many people seem to think that by voting “yes” we will be getting our old town back, as free and wonderful as it was before the forced amalgamation. Nothing could be further from the truth. If we vote yes, we DO NOT get the old Lennoxville back. Rather, we get a few ‘nearby services’ and our mayor gets to sit on a new agglomeration council, at which he gets a 4 per cent vote. That’s it! The agglomeration council will make decisions by majority vote and Lennoxville will have only 4 per cent of that vote. Plus, the ‘residual municipality’ (which will be what is left of Sherbrooke) will have the right of veto. And anyone who thinks that the small reconstituted town of Lennoxville can get the Quebec Government to change the de-amalgamation law after the fact is being totally unrealistic.

When the sewer main burst on Speid Street this past winter, the City responded with more vehicles than the old Town of Lennoxville ever owned, and more manpower than the old town ever employed. This will not be the case if we de-amalgamate.

An independent study by Ray-

mond Chabot Grant Thornton indicates that the average tax bill for Lennoxville residents will go up by \$197 per household, or nearly 12 per cent as a result of de-amalgamation. As residents, we will pay more in taxes, and get less representation and fewer services. Our “town” will directly control less than half of the increased municipal taxes we will pay. You can access the whole study on-line at [www.mamsl.gouv.qc.ca](http://www.mamsl.gouv.qc.ca)

RICHARD & JENNIFER TRACY  
Lennoxville

### Columnist Black completely at sea

DEAR EDITOR,

Peter Black (Perspectives, June 11) tries to outdo even Liberal advertising in trying to scare voters away from Stephen Harper. He suggests that a majority Conservative government would grant the Bloc virtual carte blanche to pound the drums of sovereignty while denouncing a government that neither understands, nor cares about Quebec, headed by a leader who has openly advocated partition of the province in the event of a Yes vote on sovereignty.

While Mr Harper, a product of Ontario and Alberta, may not be the world’s ranking expert on our province, I’m afraid Mr Black is com-

pletely at sea here. In early 1996, the federal Liberals loudly proposed partition even though the 1995 referendum had not actually produced a Yes majority. Indeed, the very word appeared twice in the Liberal Party 1997 election Red Book. There was a lot of public discussion about partition in the French-language media and polls were taken showing that most francophone Quebecers agreed that any attempt to partition Canada would lead to the same happening to Quebec. In the midst of all this, there were two federal byelections, one in Cartierville and the other in Papineau. The Bloc Québécois ran two excellent candidates, far more qualified than the ones they had run in the preceding general election, yet neither of these dared to mention partition (one of them was the articulate nationalist Daniel Turp!) — so much for “pounding the drums of sovereignty” — and the results showed a sharp drop in the Bloc share of the vote.

Mr Black discusses the Clarity Act though he does not mention that it also covers negotiations over Quebec’s territory. Admittedly, the wording is not a masterpiece of clarity but I think everybody got the message. Well, almost everybody.

LIONEL ALBERT  
(co-author of *Partition: the Price of Quebec's Independence*)  
Knowlton

# Lennoxville

## Link

SERVING THE GREATER  
LENNOXVILLE AREA



ALSO SEE:  
A ton of fun  
on the menu  
at CJMQ  
this summer  
... see Page 10

Page 8 TUESDAY, JUNE 15, 2004

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

## Correspondent looks back at 50 years of writing

By Gordon Alexander  
RECORD CORRESPONDENT

When interviewing former Record correspondent Ivy Hatch, a woman who is used to being on the other side of the note pad, you might get the feeling that she is actually interviewing you, answering questions and asking some of her own.

Hatch is 91 and in spite of having suffered two minor strokes, her mind is nearly as sharp and inquisitive as ever. She has no problems remembering her life and work in Stanstead as a country correspondent for The Sherbrooke Daily Record, Vermont's The Newport Daily Express and The Stanstead Journal.

Hatch, now retired, continued to be an active writer-correspondent until four years ago when she gave up driving and moved from Stanstead to Lennoxville.

She now is a resident of the St. Francis Manor and instead of writing, enjoys playing cards, walking and visiting with her daughter, Betty Humphry of nearby Huntingville.

Hugh Doherty, a former editor for the Sherbrooke Daily Record, writes in his personal link appearing in The Record Web site: "In the early 1960's, I did a tour of The Record's circulation area to meet some of our country correspondents in the smaller communities. Most of them (but not all) were housewives recording the social comings and goings that were the rhythm of rural life. Many lived on farms; some had been correspondents for years, and their mothers before them.

"A visit from the editor of The Record, I discovered, was a major event. None of the correspondents I met had ever received such a visit before. One long-time correspondent organized an afternoon tea party in her parlor in my honour. She and her guests plied me with tea and home-made cookies and questions about how a newspaper operated.

And as I left, they presented me with a piece of hand-crafted Eastern Townships glazed pottery in the shape of a



GORDON ALEXANDER/CORRESPONDENT

Ivy Hatch, 91, first joined *The Record* as a correspondent in Stanstead in 1946.

tortoise. Probably the most prolific country correspondent was Ivy Hatch of Stanstead, who covered her town and the entire area around it on the border with Vermont.

"She didn't just write social notes, but also covered fires, accidents and other real news events, and did it just as well as our staff reporters"

As can be expected, Hatch has many stories to tell.

"One night I was called out in the wee hours of the morning to cover an accident near Dufferin Heights. I wrote the story, took a few pictures and wound up being asked to direct traffic," she said laughing.

The correspondent did it all, from social events to fast breaking news situations, as well as local sports which at the time was more than most country correspondents preferred to get involved with.

Instead, others preferred tea parties and other social events, getting most of their information over the phone from close knit friends and family without having to leave home.

Hatch, née Price, was born in 1913 and went to school in Tomifobia. Her father was killed in World War II when she was very young. After high school, she enrolled at Stanstead College. Eventually she left the school to join the workforce.

"I don't even remember what that job was," Hatch says with a laugh. "It must have been a good one."

The correspondent job for the Record was advertised in 1946. Hatch answered the ad and got the job. A friend later said she wouldn't last more than three months.

Hatch eventually proved her wrong, spending over 53 years at the paper — longer than most editors, reporters, publishers and owners combined.

Before launching her career as a correspondent, she married George Hatch who worked at Butterfields in Rock Island. She continued her job as correspondent for the three papers in addition to being a wife and mother.

"When mom was sick I remember trying to get stories from the curling club," Hatch's daughter Betty remembers. "That was hard work."

It was in the mid 1960s that Hatch hit her stride as the area's most notable wordsmith. Her finger was in practically every pie in town as she wrote up weddings, anniversaries, obituaries as well as other social events in the area.

"I love people. I guess that is why I loved my job and stayed at it so long," she said.

Some of the associations she covered — the Quebec Farmers Association and the Stanstead County Fish and Game Club for example — asked her to sit on their board and she would invariably end up as their secretary.

Hatch had a working knowledge of French which she claims she got from various French-Canadian boyfriends she met prior to George.

Some of the more senior and experienced staff at *The Record*, like the late sports editor Len O'Donnell, helped with her coverage of sporting events. Also, social notes editor Helen Evans helped her develop her own particular writing style.

Always involved in the community, Hatch joined the Beebe Curling Club where she covered curling events yet never curled. She also joined the Dufferin Heights Country Club yet never played golf.

She maintained a tight contact with her community as a writer but never had much time to join any of the social events as a participant.

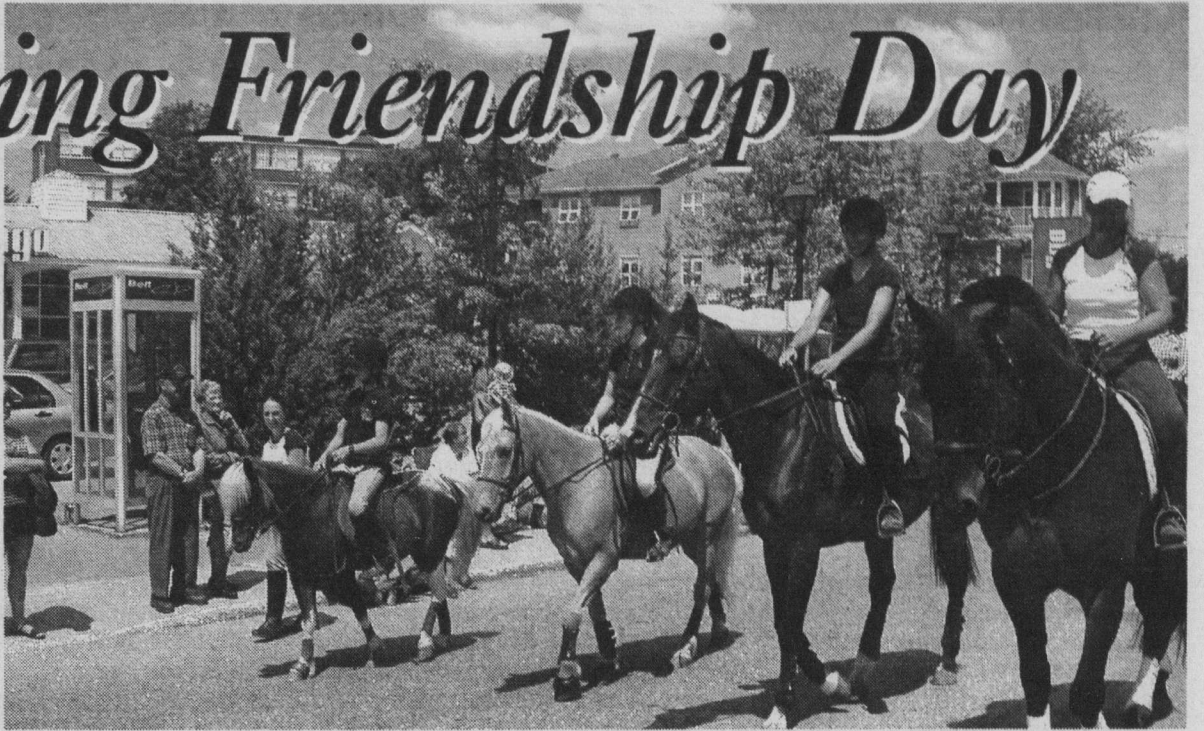
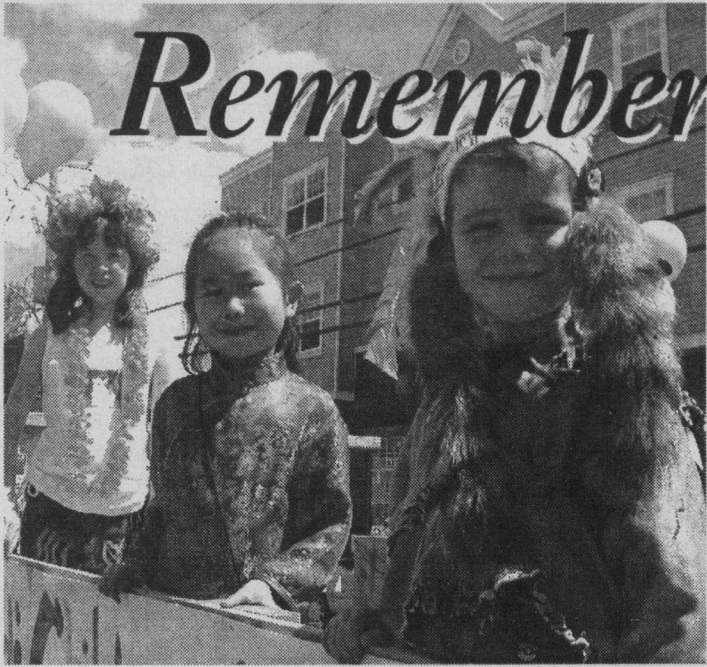
As her involvement and knowledge of the community grew, Hatch also became involved in writing about the history of various institutions in town.

Today, Hatch looks back on a golden career and many friends and associates who were her sources and lifeline to the community. Most of hatch's contemporaries are gone now but there remains younger people whose parents read her columns and stories.

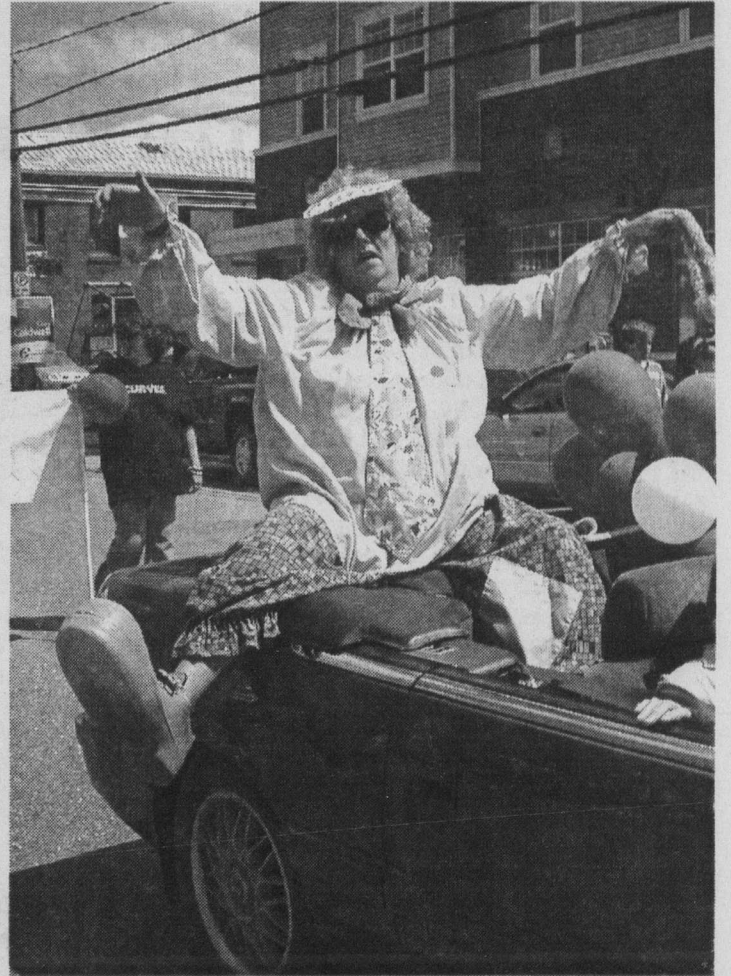
Sitting in her bright, comfortable second floor room in Lennoxville, Hatch seems like she would like to start writing again.

"My daughter has my old typewriter now," Hatch says. "She knows if she gives it back to me I'll probably start writing again."

# Remembering Friendship Day



PHOTOS PERRY BEATON/SPECIAL



Canadian Red Cross  
Quebec Division

Anywhere.  
Anytime.

1-800-592-7649  
www.redcross.ca

**James Meat & Fish Market**  
135 Queen, Lennoxville 569-1151

**LOBSTERS HAVE ARRIVED!**

MEDIUM GROUND BEEF \$2.49  
MARINATED N.Y. STEAKS \$5.00 /ea.  
1 lb. MARINATED PORK KEBABS 3/\$6.00

2 PIZZAS \$6.00

Free delivery in Lennox  
min. \$20

14965

## A few books that celebrate dad

Fatherhood is about more than just ties and gadgets from Canadian Tire that end up collecting dust in the garage. You don't believe us? Come to the Library to see our varied selection of books about fathers.

Danielle Steel takes a multi-generational view at fatherhood in her novel, *Daddy*. Oliver Watson, married and the father of three, suddenly finds himself on his own when his wife suffers a midlife crisis and walks out on both marriage and kids to go back to school.

His mother is diagnosed with Alzheimer's disease and then killed in an accident, leaving Oliver's father, George, with a new situation to cope with as well.

Then Oliver's oldest son, Ben, finds himself with a pregnant girlfriend. Three dads must learn to deal with new responsibilities, big changes and

difficult women (what else is new?).

For older children, Richard Peck has written *Father Figure*. This novel starts out grimly with the main character, Jim Atwater, reliving his mother's suicide.

His parents had already been divorced for eight years when she died, so Jim had some experience playing 'father' to his younger brother Byron. But when Dad shows up at the funeral unexpectedly, everything falls apart.

Jim finds out that his grandmother plans to reunite the father with his sons for longer than just a single visit.

Dad and boys move from New York to Florida, and thus begins an uneasy existence of competing loyalties and resentments.

On a younger (and lighter) note, Mercer Mayer has written the delight-

ful, *Just Me and My Dad*, in which father and son go camping together. They face a canoeing disaster, a fishing expedition that results in a bear coming to eat their catch, and ghost stories that make shadows loom.

In *Just Grandpa and Me*, the little critter needs a new suit, so he and his grandpa take the train into town to buy one. Grandpa sings, and spins through revolving doors, and gets lost, and is immensely patient in a Chinese restaurant.

Mayer knows how to bring out the best qualities in a parent without her books being sugary sweet.

Part of her success lies in the way the illustrations contradict the text. While the critter tells the story as he sees it, the reader learns what really happened through the illustrations.

### FRIENDSHIP DAY

Was it the weather? Was it something people ate? Whatever the reason, the Library is grateful to all who came to the book sale and silent auction on Saturday. We raised approximately \$900 at the auction and an unprecedented \$1,560 at the book sale. Thank you to everyone who helped to make these events possible, including organizers, volunteers and patrons.

### UPCOMING EVENTS

Books and Brown Bag Lunches: Meetings resume in September. Happy reading!

Storytime: Join us at the Library on Saturday, June 26, at 1:30 p.m., for stories and crafts with a summer theme.

For information on all library events, call 819-562-4949 or visit [www.lennoxvillelibrary.ca](http://www.lennoxvillelibrary.ca).

—Submitted by Michelle Barker

## A summer filled with new talent

Summer programming is alive and well here at CJMQ 88.9 FM. We welcome DJ Lazy Suzan on Tuesday afternoons from 4 to 6 p.m. with her show called *The Lazy Suzan Spice Mix*.

This show has an upbeat mix of tunes from the 60's, 70's, 80's, 90s and some recent tunes as well. Lazy Suzan, unlike her DJ name, is very personable, well organized and upbeat. And she always has a surprise for us, including her two for Tuesdays song mix. Join her as you drive home on Tuesdays.

Another new show here at CJMQ is called *The Daniel Charnock Show*. You can hear Daniel on Fridays from 6 to 8 p.m. Daniel is also very upbeat and knows a lot about music.

His variety show is a great way to kick off to the weekend, as Daniel keeps the great tunes coming. No dull songs or

moments with Daniel!

Another good variety show on this summer is *Bazooka Radio*, hosted by Chris. The host really knows his music and his groups and has a lot of information about their history. Chris, who has a background in the music industry, also has all the information about upcoming concerts.

He will feature lot of catchy tunes, as well as hard rock and metal sounds. So don't miss *Bazooka Radio* on Wednesday nights from 8 to 10 p.m.

We welcome back *Madamme X* with her show called *Country Picks* on Tuesday nights from 8 to 10 p.m. She has old and new country sounds.

*Madamme X* has quite the ongoing collection of country songs done by many

different artists, both Canadian and American. And don't miss her show called *Country Gospel* on Sundays from 8 to 10 a.m. It is a great way to start Sundays.

Also on Sundays we now have a show which is a combination of gospel hymns and the spoken word. Join Josh Wheatley on Sunday evenings from 7 to 8 p.m. Josh plays hymns from 7 to 7:30 p.m. and then from 7:30 to 8 p.m. Josh gives a beautiful Christian sermon. The show is called *Amazing Grace*.

If you enjoy classic rock, don't miss the *Lone Ranger* (our station manager David Teasdale) on Thursdays from 6 to 10 p.m. This show is four hours of classic rock, a few recent songs as well as occasional songs from the 40's. Rock with Dave every Thursday throughout the summer.

### ON THE RECORD WITH



## Good housekeeping begins before you sell

By Lisa Kadane

Most drivers run to the auto-body shop for repairs when their car gets a ding, but homeowners often overlook obvious cracks in stucco or wood siding.

Taking care of your car keeps it running; taking good care of your house could mean saving thousands in repair costs.

That's the message hammered home in *Fix It Before It Breaks: A Seasonal Guide to Home Maintenance*, by construction analyst and handyman Terry Kennedy.

"People stroll right past serious problems that would never have existed if a simple maintenance routine had been

in place," he writes in Chapter 1.

Kennedy's book provides checklists for each major home area including foundations, framing, doors and windows, siding, roofs, electric and plumbing, and landscape. It also tells homeowners how to recognize potential dangers before they snowball.

The book doesn't zoom in on little problems, like what to do if your dishwasher breaks; rather, it focuses on the bigger picture — how to react if there is "efflorescence" (white deposits of mineral salts) on your basement walls, for example. That scenario usually indicates moisture problems behind a wall.

The book's advice? Phone a profes-

sional. At times overwhelming — it's all most residents can do to complete spring cleaning projects, after all — *Fix It Before It Breaks* provides sound counsel for homeowners who want their houses to last longer than the 1985 Honda parked in the garage.

### MAKE A SPLASH

The name alone sounds utilitarian — backsplash. It's the little-noticed area behind the sink or stove, often tiled to protect the wall.

The backsplash is a significant design feature in the kitchen. Much thought can be put into designing this space, while washing the dishes or stir-

ring the stew. Here are some fun, creative ideas to make a splash in the kitchen. The possibilities are endless and the cost is wide-ranging, depending on materials and design.

- For a modest budget, add a few decorative inserts to solid-coloured ceramic tiles.

- For an all-out-wow appeal and a budget that throws caution to the wind, consider natural stone. Marble, slate and limestone are all popular choices and their ability to be cut, shaped and mixed makes for stunning wall art. There are also tiles that imitate the look of stone, without the price tag.

—CanWest News Service

Built for all families.  
No matter how unusual  
yours may be.



**THE 2005 DODGE CARAVAN  
CHANGE IS GOOD.**

**STANDARD FEATURES:** 3.3-L, 180-hp V6 engine • 7-passenger seating • Air conditioning  
• Power windows, power locks and power mirrors • Cruise control • AM/FM/CD stereo  
• Multistage driver and front passenger airbags • Sentry Key® theft deterrent system

LEASE FOR

**\$199<sup>†</sup>**

**PER MONTH.  
48-MONTH LEASE.**  
Down payment of \$4,575  
or equivalent trade.  
**\$0 SECURITY DEPOSIT**

Other 48-month lease  
plans offered<sup>1</sup>

Monthly	Down payment
\$232	\$2,999
\$294	\$0

OR

CHOOSE

**0%<sup>\*\*</sup>** purchase  
financing for  
48 months

DVD system available



OR LEASE THE

**2004 DODGE GRAND CARAVAN FOR**

**\$199<sup>†</sup>**

**PER MONTH.  
48-MONTH LEASE.**  
Down payment of \$4,802  
or equivalent trade.  
**\$0 SECURITY DEPOSIT**

Other 48-month lease  
plans offered<sup>1</sup>

Monthly	Down payment
\$237	\$2,999
\$299	\$0

OR

CHOOSE

**0%<sup>Δ</sup>** purchase financing  
for 60 months  
plus \$2,000 cash back

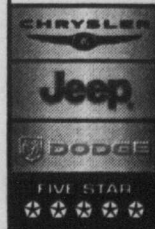
**STANDARD FEATURES:** Additional 11 inches in length and 724 L (25.6 cu ft) more cargo capacity  
• 3.3-L, 180-hp V6 engine • Air conditioning • Antilock brakes • Power windows, power locks  
and power heated mirrors • Remote keyless entry • Sentry Key® theft deterrent system

**Dodge** **Caravan** **SHREK 2**  
CANADA'S FAVOURITE MINIVAN ONLY IN THEATERS


FINANCING PROVIDED  
EXCLUSIVELY BY  
CHRYSLER FINANCIAL  
CANADA

**VISIT YOUR CHRYSLER • JEEP • DODGE RETAILERS OR DODGE.CA** \*\* 0% purchase financing for 48 months on 2005 Dodge Caravan models in stock. \$2,000 will be deducted from the negotiated price of the financed vehicle after taxes. Taxes are payable on the full negotiated price. \$2,000 cash back offer only applies to purchase financing offer and cannot be used in combination with the advertised lease price. † Based on 48-month lease for the 2005 Dodge Caravan with 28C package and for the 2004 Dodge Grand Caravan (long-wheel base) with 28C + GXM package. Security deposit is \$0 for a limited time only and may change without notice. First monthly payment required upon delivery. Leasing must be for personal purposes. Buy-back not required. Retailer may lease for less. Lessee responsible for mileage exceeding 81,000 km at a rate of 15¢ per kilometre. \*\*, † Subject to approval by Chrysler Financial Canada. Chrysler Financial Canada is a member of the DaimlerChrysler Services Canada Group. Freight, tax on air conditioning, licence, insurance, duties on new tires, costs of publication at the Registrar, dealer administration charges and taxes extra. These limited-time offers are exclusive, and cannot be combined with any other offer except the grad rebate and the physically challenged assistance program, and apply to retail deliveries for personal purposes only on selected new in-stock 2004 and 2005 models. Retailer may have to order or trade a vehicle. Vehicle is for illustration purposes only. Offers may change without notice. See your participating retailer for complete details and conditions. © Jeep is a registered trademark of DaimlerChrysler Corporation, used under licence by DaimlerChrysler Canada Inc., a wholly-owned subsidiary of DaimlerChrysler Corporation. Shrek © DreamWorks L.L.C. Shrek 2™ and © 2004 DreamWorks L.L.C.

Quebec Chrysler • Jeep, • Dodge Dealers Advertising Association



# LENNOXVILLE DIRECTORY



Alain Cloutier Tim Goddard Cynthia Decary

**"Coaching Solid Pension Strategies for our Clients"**

We focus on the decisions you require in accumulating wealth to transition smoothly through life's stages with the peace of mind you deserve.

**GLOBAL**  
MAXFIN INVESTMENTS INC.

203-175 Queen Street LENNOXVILLE  
819-569-5666



Jacinthe Bélsile Sue Spaulding

**VOYAGES LENNOXVILLE**  
219 Queen St.  
346-2277


- Escorted tours
- Holiday packages
- Plane tickets
- Cruises
- Travel insurance
- 1 or 2-day trips
- Custom-made group tour
- Hotel and car reservations

We carry most English travel brochures!

SALES & SERVICE



**GEO DELISLE INC.**  
340 Queen St. Lennoxville  
569-9821




**RODNEY LLOYD**  
Affiliated Real Estate Agent

**Sutton** Groupe Sutton de l'Estrie Courtier Immobilier agréé

Looking for a home, farm, wood lot, commercial property?  
Call Rodney Lloyd today for professional & experienced results!

(819) 562-2140 office • 823-7474



**Bishop's University Bookstore**

**30% OFF SELECTED BEST SELLERS OVER 1000 TITLES**

BOOKS • CARDS • CALENDARS  
GIFTS • SOFTWARE • AND MUCH MORE!

Open 8:30 a.m. - 5:00 p.m. Monday-Friday

Marjorie Donald Building 822-9600 ext. 2241  
Patricia MacAulay, Manager



**RESTAURANT JERRY PIZZERIA**


Daily specials: 11 to 7  
**Delivery**

Fully licenced - A/C - Greek & Italian food  
The best pizza & brochettes in town

106 Queen St., Lennoxville  
(819) 569-9381-2

- CONTAINER RENTALS
- TOPSOIL
- GRAVEL
- CRUSHED ROCK

(819) 562-0212




**TAPIS STEVE CARPETS**

For all your floor covering needs  
11 Queen St. Lennoxville  
Tel. 566-7974



Natural Products  
Atkins / Low-Carb  
Gluten-Free

**Bio & Alternatives**  
Lennoxville inc.

115 Queen St. Lennoxville  
Tel. 819-822-1939

**Aluminized steel & stainless steel mufflers**



**SHERLENN**  
SILENCIEUX SHER-LENN Inc.

at competitive prices for all Heavy Duty Trucks

950 Wellington St. S. Sherbrooke  
Fernand Cabana, owner  
569-9494


**Ami Denis LENNOXVILLE**

- Generators
- Tillers
- Sales & Service



TRX450S/ES

2 Queen St., Lennoxville  
565-1376  
www.honda.ca



**SHERBROOKE INC.**


83 cars TAXIS 24 hrs  
562-4717  
562-3838

Serving Lennoxville  
Taxi...Hic! We'll bring you and your car home



**Clinique Optométrique**

177 Queen St., Lennoxville  
563-2333



Dr. Alain Côté, Optometrist



**CiCi's Canine Coiffure**

Sara Have Smith

One-on-one dog grooming service in a pleasant and caring atmosphere, and lots of TLC!

39 Deacon St., Lennoxville  
565-3817



**Helen Labrecque**  
Aff. Real Estate Agent

562-8024 • 823-7474  
e-mail: hlabrecque@sutton.com

**Sutton** Groupe Sutton de l'Estrie Courtier Immobilier agréé


Call anytime!

**UnLock Your Dream Home**

My 18 years of Real Estate experience provides you with friendly, honest, quality service.

PROFESSIONAL & COURTEOUS REAL ESTATE SERVICE

See us for all your printing needs



**BLANCHARD LITHO**  
imprimeur

Andrew Blanchard

3 Conley St. Lennoxville, Qc  
J1M 1L8

Tél.: 819.562.0266  
Fax: 819.562.1233

**Open Father's Day**  
June 20th  
10 a.m. - 4 p.m.

Lennoxville Tri-Us



3 Belvidere St., Lennoxville • Tel.: 822-2632

**MOORETEL**

Quick & Courteous Service

**(THE alternative to BELL!)**

- Telephones
- Jacks - Telephone
- Installation / Repair
- Verification of wiring
- Computer

**Commercial & Residential**

Call me first & SAVE!

David Moore

(819) 564-2303

# THE RECORD Sports

**INSIDE**  
Sluggish Italians -  
unable to score  
on Denmark  
... see Page 14

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

TUESDAY, JUNE 15, 2004 PAGE 13

## Struggling Bombardiers look to rebound at home

By Mike Hickey  
SPECIAL TO THE RECORD

The Sherbrooke Bombardiers hope to return to their winning ways tonight (8 p.m.) when they host the Trois-Rivières Aigles at Amédée-Roy Stadium.

Sherbrooke took both games of a day-night doubleheader from the Laval Associés Saturday, but found themselves on the wrong end of the score Sunday when they dropped two road games to the St-Eustache Bisons.

The weekend split left the team with an overall record of 4-11, although all four wins have come in the last two weeks.

Sherbrooke played five games in four days and fatigue was a definitely a factor in their performance Sunday.

"They were at the ballpark all day Saturday and then had to get up early the next day and take a three-hour bus ride and play two more games," team president Don Warnholtz said Monday. "They were tired and it showed."

The Bisons took advantage of some sloppy fielding to record a 7-2 win over Jean-Patrick Mailhot in Sunday's opener.

Mailhot, the team's most consistent

pitcher to date, came up with another strong performance but was victimized by his teammates.

He allowed just four hits and a pair of walks but the Bisons were able to score five unearned runs.

On the flip side, St-Eustache's Marc-André Lalonde picked up his second win of the year as he limited the Bombardiers to two runs on three hits in six innings of work.

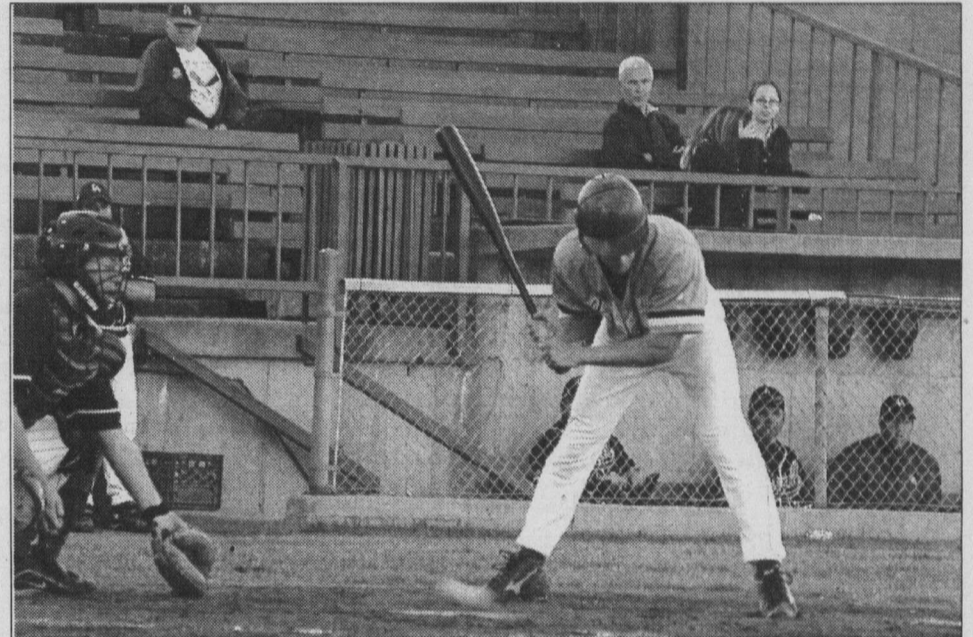
Pierre-Yves Langlois came on in the seventh inning to retire the side.

Jean-François Bélisle accounted for Sherbrooke's first run with a homer while Simon-Pierre Bernier and Martin Charland collected one hit apiece.

Jonathan Bernard worked the final two innings for the visitors and gave up two earned runs.

In the nightcap, the Bisons erupted for 10 runs in the fifth and sixth innings to break open a close game. They beat Sherbrooke 15-3.

Kevin Frappier started the game for the Bombardiers and was touched for two homers, four hits and five earned runs in three innings before he was ejected from the game for losing his



PERRY BEATON/SPECIAL

The Bombardiers (4-11) host the Trois-Rivières Aigles (12-9) Tuesday at Amédée-Roy Stadium.

composure on the mound.

Sherbrooke relievers had an off day as well, allowing 10 runs in the final three innings to put the game out of reach.

Offensively the Bombardiers were led by Olivier Martin who went three-for-three while Mathieu Allard added a hit. Jason Warnholtz drove in a run.

## Townships teams enjoy successful weekend

### Extreme back on track, Eagles continue to soar

By Arash Madani  
SPECIAL TO THE RECORD

Leave it to the reliable goal scoring of Mitch Young to get the Sherbrooke Extreme back on track.

After dropping three consecutive games — two to Kahnawake and another to Windsor last Wednesday — the Extreme regained their form with a 12-3 Quebec junior lacrosse league victory in Sherbrooke Saturday night.

The win over the St-Hubert Patriotes was a much needed one for Sherbrooke. After Kahnawake dismantled them in back-to-back games, the Eagles stymied the Extreme offence at J.A. Lemay Arena and that led to a few doubts.

"But with Saturday's performance, we really gained some confidence," said Extreme head coach Paul Lehmann, who's team improved its overall record to 2-0 against St-Hubert this season.

Young, the top point getter on the Extreme (39 points on the season), scored goals five goals in the winning effort before 200 fans at Yvan Dugré arena Saturday night. A seven-goal first period sparked an explosion on the attack that Sherbrooke had been missing for nearly a month.

Sebastien Sewing also had four goals, while Guillaume Lévasseur was solid, once more with four points (two goals, two assists) and Alex Lord also had a goal.

St-Hubert's three markers came from a trio of players. Andre Bouthier, Steve Bernier and Luc Fountain each solved Martin Talbot, who registered 17 Sher-

brooke saves in his first win of the year.

Sherbrooke is home again June 22 for the third installment of the battle of the Townships when the Windsor Eagles come back to Fleurimont's Ducharme Arena. The Extreme and Eagles have split the regular season series to date, with each team recording a victory. Prior to that, however, the Extreme head to Montreal's South Shore for a visit to St-Hubert and a re-match against the Patriotes on June 20.

### EAGLES SOAR

The task was a daunting one, but the Windsor Eagles did not give an inch when facing their toughest opponent of 2004.

In a battle of the top two teams in the Quebec senior lacrosse league, the Eagles dispatched the LaSalle Brewers 11-4 Thursday night to remain undefeated (8-0).

Down 3-1 after the opening frame, LaSalle quickly tied it up in the second period before the Eagles took a 7-4 advantage into the locker room at the intermission.

In the third, the wheels fell, with players chirping with the referees and unable to keep their composure. Windsor cashed in for the victory in the final 20 minutes.

"We really played well in the third period," admitted Eagles head coach Damien Roy. "We controlled and dominated that third period. The guys were ready for this one. I know we scored 11 goals, but this game was won with defence."

LaSalle, finalists in the league a year ago, get an opportunity to get back at the Eagles next Wednesday. The Brewers (5-2) host Windsor next Wednesday at the Dollard-St-Laurent Arena.

## MAJOR LEAGUE BASEBALL

Montreal opens home  
stand against Minnesota

## SPORTS NOTEBOOK

## Danes earn draw with Italians

Goalkeepers Gianluigi Buffon and Thomas Sorensen were the heroes as Italy was held to a 0-0 draw by Denmark in a Euro 2004 Group C opener on Monday. The stars of Serie A were made to look ordinary by a workmanlike Danish team who would have captured all three points but for two good saves by arguably the world's best 'keeper.

Buffon stopped shots from Martin Joergensen and Dennis Rommedahl while Soerensen made reflex-action stops from Alessandro Del Piero and Francesco Totti in the space of two seconds.

## Primeau gets new deal from Flyers

The Philadelphia Flyers announced Monday that they have signed centre Keith Primeau to a new four-year contract. TSN reported Primeau will earn \$4.5 million in each of the first two years of the contract, and \$4 million in each of the final two years, for a total of \$17 million. That stands as a paycut for Primeau, who made \$5 million last season. Primeau's agent, Don Reynolds, said his client opted for long-term security instead of gambling on the free agent market this summer.

Report: Boyd to coach Canadian  
Alpine team

Rob Boyd is returning to the Canadian downhill ski team. Boyd, winner of three World Cup races during his 12-year career with the national team, will be named coach of Alpine Canada's women's speed team at a news conference in Vancouver on Tuesday. The Canadian Press has learned.

Boyd, 38, refused comment Monday except to say a press conference is planned. Alpine Canada president Ken Read did not immediately return telephone calls. Boyd will replace Piotr Jelen.

Born in Vernon, B.C., and raised in Whistler, Boyd was just three years old when he began skiing. He qualified for the B.C. ski team at age 16, was a national team member at 18 and won his first World Cup race at 20.

During his career Boyd had six podium finishes and 28 top-15 results. His biggest victory was winning the 1989 World Cup downhill at his hometown of Whistler. He remains the only Canadian male to win a World Cup race in Canada.

## On TV

## TUESDAY

- **SOCCER: Noon;** UEFA EURO 2004, Greece vs. Spain, TSN, RDS. **2:45 p.m.;** UEFA EURO 2004 Portugal vs. Russia, TSN, RDS. **7 p.m.;** World Cup qualifier, Canada vs. Belize, Sportsnet.
- **BASEBALL: 10 p.m.;** MLB regular season, Toronto Blue Jays at San Francisco Giants, Sportsnet.

## Around Town

To submit your sporting event, fax it to (819) 569-3945, email [newsroom@sherbrooke-record.com](mailto:newsroom@sherbrooke-record.com) or contact Mike Hickey at (819) 569-6345.

## UPCOMING

- **JUNIOR ELITE BASEBALL: Tuesday,** Trois-Rivières Aigles at Sherbrooke Bombardiers, Amédée-Roy Stadium, Sherbrooke, 8 p.m. **Sunday,** Saguenay at Sherbrooke Bombardiers (doubleheader), Amédée-Roy Stadium, Sherbrooke, beginning at 2 p.m.

By Mike Hickey

SPECIAL TO THE RECORD

The Montreal Expos are home tonight for the start of an inter-league home stand against the Minnesota Twins. The trip home could not have come at a better time.

The two teams will meet in the regular season for the first time ever when southpaw Johan Santana (3-4, 5.11 ERA) squares off against Zach Day (5-6, 3.12 ERA).

The Twins' coaching staff includes two former Expos: First base coach Jerry White and third base coach Al Newman.

The Chicago White Sox, making their first ever visit to Montreal, will follow the Twins at the Big O for a three-game weekend series.

In 2002, the Expos played a three-game set at U.S. Cellular Field, winning two out of three. Chicago skipper Ozzie Guillen was a coach for Montreal for part of the 2001 season.

After an off-day on Monday (June 21), the Expos will resume play in their own division when they take on the Philadelphia Phillies for three games to close out the home stand.

Montreal arrived in town late Sunday night after being swept by the Seattle Mariners and winning just four of 12 road games — two of which came on June 10 when they swept a doubleheader from the Kansas City Royals.

The team is not only losing games, it is mired in a horrendous hitting slump and the frustrations were evident this past weekend when three players were ejected from games for arguing with umpires.

After going their first 59 games without a player ejection, the Expos had Brad Wilkerson and Carl Everett ejected Saturday night in a 3-0 loss to the Mariners. The following day shortstop Orlando Cabrera was thrown out after striking out in the seventh inning.

Cabrera broke his bat on the ground after missing the pitch and plate umpire Doug Eddings immediately ejected him.

In the clubhouse after the game, Cabrera, whose younger brother Jolbert plays for Seattle, said the Montreal players were not getting proper respect from the umpires.

"We don't get many calls," he said. "This year, last year, the year before.

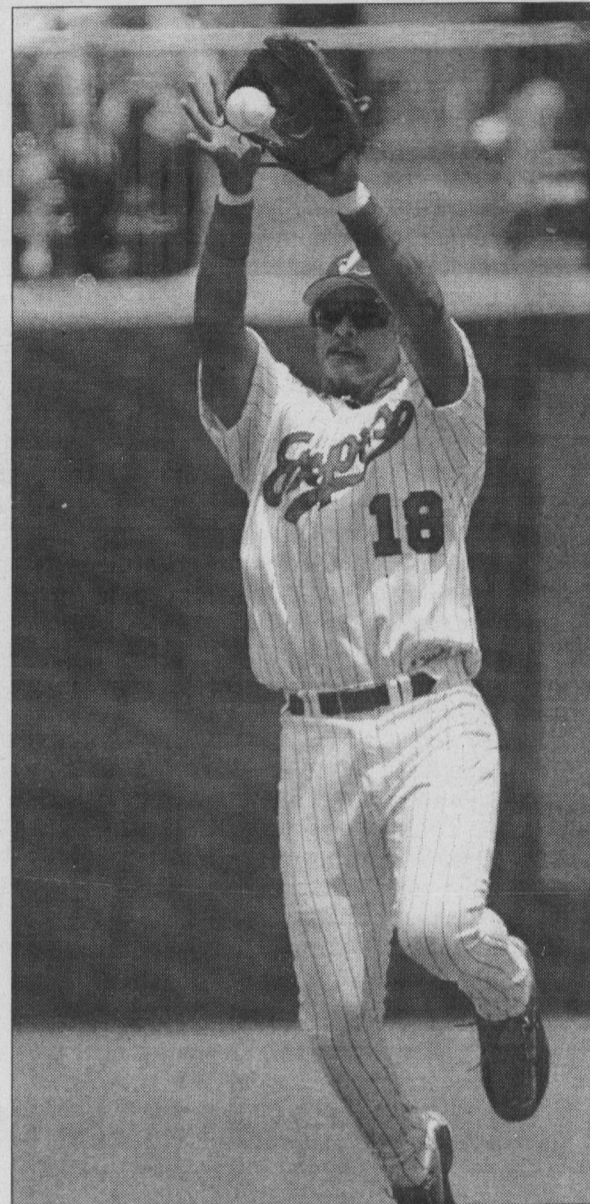
When you are a team that doesn't have an owner, this is what happens."

Cabrera's ejection and outburst were not normal for the Gold Glove player who has a reputation as a player who goes about his craft without fanfare or disruption.

"That was the first time I've been thrown out of a game since I was 4," he said.

Seattle starter Joe Pineiro snapped a seven-game losing streak and the struggling Expos hitters made him look like a Cy Young Award winner.

"It's nice to get one on the other side of the column," Pineiro said. "I went out there and tried to be aggressive. I tried to take the same stuff I had in my last start, and it paid off. It's been a little frustrating, but you can't let it get to you. You've got to bounce back and come back."



CANWEST NEWS FILE PHOTO

Expos shortstop Orlando Cabrera was ejected from a game over the weekend for the first time in his career.

He allowed only a solo homer to Terrmel Sledge in the fifth.

Seattle chased Tony Armas Jr. in the third and handed him his second straight loss since coming off the disabled list.

Armas gave up five runs, five hits and four walks in just 2 2/3 innings of work.

To add insult to injury, the Mariners added a run in the sixth when 41-year-old backup catcher Pat Borders singled, stole his first base since June 4, 1994, and scored on Randy Winn's single.

John Olerud put the game out of reach with a two-run homer off demoted Expos closer Rocky Biddle in the seventh.

Montreal manager Frank Robinson bemoaned his club's lack of hitting after the loss dropped the Expos to 20-41 for the season.

"Pineiro didn't pitch the first two games, did he?" Robinson asked. "It doesn't matter. We haven't put anything together all year. We don't know what momentum is around here."

## Wales Home News May

June has arrived. The longest day of the year is just around the corner. Some of the residents have been feeding the birds. The rest of us are being treated to new feathered friends. Morning doves, finches, and humming birds have joined the robins and wrens that usually keep us company.

The month began with Brendalee on holiday, but she had planned well and all the regular events were in place. We had two United Church services, one Presbyterian, one Advent, one Anglican and one Anglican Communion Service. Norma Knowles came each week to play for Residents to Sing along. Ladies came from Lennoxville, Ulverton and Richmond to bring us the Friday Teas and South Durham hosted the Birthday Tea. Volunteers are our life-lines to the outside world. We certainly appreciate your visits, and your goodies.

On the 9th Mothers were feted with a delicious turkey dinner complete with dressing, and ice cream and cake for dessert. At the end of the meal, each lady was presented with a carnation by Mr. Simms.

The 9th to the 15th was Nursing appreciation week. On the 12th, Mr. Simms, Mrs. Johnston and Mrs. Heally surprised each shift with cake and punch and a note of Thanks for their devotion to duty.

The residents echo those sentiments.

Brendalee was back from her holidays on the 14th, just in time to welcome International Recording Artist, Gordie Fuller. Gordie was born in South Bolton, he now lives in Niagara Falls. Just one of those Township boys who soared when he hit the big city. On this visit to his family in the Eastern Townships, Gordie took the time to come to the Wales home and sing for us. He told us he also did concerts in the Anglican Church in South Bolton, and three in Vermont. He entertained us with selections of Country Gospel and cheery banter, ending the afternoon with "The Old Family Bible." Thank you Gordie. We're all glad you didn't forget the hills of home!

Work began on new electronically controlled smoke detectors, and on the lifts on the infirmaries. This has been made possible by generous grants from Griffith McDonald, The Bombardier Foundation and the F.K. Morrow Foundation in Toronto. A simple thank you seems inadequate.

The County Institute planted eight Adelaide Hoodless Roses at the Museum in Melbourne. A member with an interest in the Home, also purchased, and planted one at the Main entrance of the Home. Thank you Eileen!

The Silent Auction, which had been

running for about a month ended on the 22nd. A lot more than the Auction went on. Nineteen tea tables were set up in the living room. Gordie Alexander kept the piano warm with music we like to hear. Ladies from the surrounding area served lunch, a delicious assortment of sandwiches and squares, to an ever changing clientele. A food sale in the porch offered bread, rolls, scones, donuts, pies, squares, jam and pickles for tomorrow's enjoyment. The desk in the entrance became the sales area for some unique and special cards. Pictures of the Home and surroundings were taken by Brendalee and converted into Hasty Notes by Barbara Bampton. They will be available in the little shop from now on. Next to Barbara's booth The Knitters Club claimed a pot where they sold some of the creations of the knitters. They had scarves, toques, mittens, sweaters, socks and even a teddy bear. A white Elephant table in the library offered a wide variety of items that didn't quite make it to the silent auction. Promptly at 3 p.m., the bidding closed and a parade of proud new owners marched off with over two hundred items. It was a busy afternoon!

A special room on Central has been transformed for the comfort and convenience of folk who are returning to their maker. There is a hide-a-bed and easy chair for a family member. A private bathroom and a nurse assigned, to that room only. This accommodation, and service provides "end of life" care.

May 26th, was a busy day. It began with a shopping trip and lunch to Sherbrooke Residents had to hurry back for a sing-song with Bev and Muriel, at 3 p.m. They led the residents through some of the old songs and promised to be back. We'll be looking for you girls!

Both Bridge and 500 Clubs have closed for the summer, but I'm sure that it won't be hard to arrange a party if we get tired of star-gazing.

Hearty Welcome to Brenda McDougall and Clayton Cartwright. Best wishes for a speedy recovery to Helen Armstrong and George Gibson who spent some recovery time with us.

Kathleen Davidson has gone to her summer home. Maurice and Elizabeth Biron have moved to North Hatley to be nearer friends and family. Sincere sympathy is extended to the families of Frank Berrigan and Catherine Wotherspoon.

I hear there is a busy June ahead of us, so till then!

Alleda Nixon

### Death

**SMITH, Eric Robert** - Peacefully at the Golden Plough Lodge in Cobourg on Friday, June 11th, 2004, Eric Smith at 76 years of age. Loving husband of Mavis Smith (nee Hoskins). Dear father of Melodie (Shawn) Muir of Bowmanville, and Blair Sullivan of Peterborough. Cherished grandfather of Justin, Skye, Victor, Ashley, and the late Ryan. Predeceased by his sister Ruth Sullivan, his brother Roy Smith, and his late wife Leona Davidson. Son-in-law of Charles and Mathilda Hoskins of Nova Scotia. Also missed by many brother and sister-in-laws and nieces and nephews. A funeral will be held at MacCoubrey Funeral Home, 30 King St. E. in Cobourg on Tuesday, June 15th, at 2 p.m. Interment at the Heritage Cemetery of St. Peter in Cobourg. Visitation was held at the funeral home on Monday, June 14th, from 2-4 and 7-9 p.m. Those wishing may make a memorial contribution by cheque to the Alzheimer Society. Condolences received at [www.maccoubrey.com](http://www.maccoubrey.com)

### In Memoriam

**BEATTIE, Curtis** - In loving memory of a dear husband, father and grandfather.

ELSIE (wife)  
DOUGLAS (son)  
SUSAN (daughter)  
NANCY, HEATHER,  
DOUGLAS & CATHERINE  
(grandchildren)

### Card of Thanks

**DAVIS** - The family of Lindon Davis would like to thank everyone for the beautiful flowers and cards at the time of his death on June 4, 2004. They were all lovely. A special thank you to Rev. Wendy MacLean for the beautiful service she did, and a special thanks to everyone at L.J.H. Transport for the beautiful flowers they sent. Also to everyone for the beautiful lunch at the Hall. Special thank you to Connie and her sister for helping serve the lunch. Thanks to everyone who came to the service. Thanks again to everyone.

THE FAMILY  
HELEN (JOHN)  
STEWART (MARGARET)  
LAURIE (BRIAN)  
STEPHANIE, BRITTANY

## Bulwer Golden Age Club

Met May 5 with 44 members enjoying the usual playing 500 and bowling. A Show of hands confirming to continue the half and half till the end of the season. The half and half draw winners were Sam Lake and Gordon Joyce. Peggy's special draws were Sam, Winona, Fern Lapointe and Glenna Smith. Anniversary wishes Catherine and Gerald Lowd, Happy birthday Glenna and Ben Smith. Congratulations.

May 16: 43 members enjoyed cards and bowling. More best wishes went to Mabel, Dorothy and Gordon MacAulay. Congratulations. Lucky half and half winners were Raymond Taylor and Henry Scherbalm. Special draws were Catherine, Gordon MacAulay, Margaret and Russell.

May 31: A great and busy afternoon was in the making with 8 tables of cards and great bowlers. Later in the afternoon we were entertained by some very talented musicians namely Russel Nutbrown, Bill Hartwell, Chilston Lowry and Eleanor Taylor on the piano. Grant Taylor sang a

few favorite tunes. Thanks to all it added a nice ambience. Our special draw winners were Evelyn Graham, Dorothy Cassidy (Scott), M. Cairins, Terry O'Hara and Grayce Betts. Thanks to all for your great support. Half and half winners: Lee Grapes, Doreen Rand, Dorothy Shattuck. Special draws Bill, Keith, Doreen R., Harris O., Norma Winget, Gertie and Donna.

Topping off a great day, Peggy and helpers served a great turkey dinner and all the fixings to 66 members and guests. Grace was said by Serena Wintle and all enjoyed the meal and chatter with new and old friends. Harris Olson composed and read a poem dedicated to Peggy Grapes, everyone joined in singing she's a jolly good fellow. Peggy said a few words of thanks and said looking forward to seeing us in the fall.

Birthday wishes to all the members celebrating during the summer months. Wishing everyone a great summer and good health. Get better soon Doug.

Submitted by  
Margaret Vintinner

## RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

### BIRTH & DEATH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMS, BRIEFLETS:

Text only: 32¢ per word. Minimum charge \$8.00 (\$9.20 taxes included)

Discounts: 2 insertions - 15% off, 3 insertions - 30% off

With photo: additional \$18.50. DEADLINE: 11 a.m., day before publication.

### BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:

Text only: \$7.00 (includes taxes)

With photo: \$20.00 (\$23.01 taxes included) DEADLINE: 3 days before publication.

### WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:

\$19.50 (\$22.43 taxes included) WITH PHOTO: \$29.50 (\$33.94 taxes included)

**Please Note:** All of the aforementioned (except death notices) must be submitted type-written or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. They will not be taken by phone.

### DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.

For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

North 06-15-04			
♠ 6			
♥ A Q J 7 3			
♦ 6			
♣ A Q 8 6 5 2			
West			East
♠ Q 9 8 5 4			♠ K 10 2
♥ 8			♥ K 6
♦ K Q 9 8 5			♦ J 10 7 4 3 2
♣ K J			♣ 7 3
South			
♠ A J 7 3			
♥ 10 9 5 4 2			
♦ A			
♣ 10 9 4			
Dealer: East Vulnerable: Both			
South	West	North	East
Pass	1 ♠	2 ♠	Pass
4 ♥	Pass	5 ♣	Pass
6 ♥	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ??			

Tuesday, June 15, 2004

## Put the opponent on the spot

By Phillip Alder

In a maximum of 14 words, how would you define life?

Now look at only the West hand. What would you lead against six hearts?

North's two-spade cue-bid was Michaels, promising at least 5-5 in hearts and a minor. Then, after South jumped to four hearts, North's five clubs both showed his second suit and acted as a slam-try. South, despite being a passed hand, immediately accepted the six-level suggestion because he had two aces.

Here is the answer to the initial question from an English satirical poet, Alexander Pope: "Fix'd like a plant on his peculiar spot / To draw nutrition, propagate, and rot."

Did you put declarer on the spot with your lead? Most of us would select the diamond king. But then declarer would win with his ace and take two finesses, one in hearts and one in clubs. Here, the contract would make.

The deal occurred during a tournament in Denmark. Sitting West was Mik Kristensen, who won the World Junior Team Championship title in 1997. Kristensen decided that something more active was needed — he led the club jack!

Now move into the South seat. You expect West to have at least one rounded-suit king; remember, he did open the bidding. Given the lead, it looks as though West doesn't hold the club king, so surely he has the heart king. Understandably, South expected that if he finessed at trick one, East would win with the club king and give his partner a club ruff. Therefore, declarer called for the club ace, crossed to hand with a diamond, and ran the heart 10 — one down!



### LENOXVILLE

Military Whist at St. George's Church Hall, Lennoxville on Thursday, June 17 at 7:30 p.m. Sponsored by the Sherbrooke County Women's Institute. For reservations call Marian (819) 820-2695 or Ruby 562-6502.

### MANSONVILLE

Flea Market to be held on Saturday, June 19, 9:30 a.m. to 2:30 p.m., at St. Paul's Anglican Church Hall, Mansonville. Sponsored by the Ladies Guild of St. Paul's Anglican Church.

### RICHMOND

Military Whist card party at the Valleyview Hall, 1:30 p.m., June 17. Partial proceeds towards Sabrina Patrick transplant, sponsored by Richmond Hill Women's Institute. Call Marge (819) 826-2760 to reserve.

### HATLEY

Luncheon on June 16 starting at 11:30 a.m. in St. James Church Hall, Hatley. Everyone welcome. Proceeds to the Anglican Church Women.

### RICHMOND

St. Anne's Anglican Church of Rich-

mond presents The Montreal Welsh Male Choir, musical director Colleen Walsh, B.Mus., accompanist William Paul, on Saturday, June 19, 7 p.m., 171 Principal St., Richmond. Admission charged. For reservations, please call Jeannine Lancaster at (819) 826-3495. Tickets also on sale at Tri-Us in Lennoxville, please call (819) 822-2632.

### RICHMOND

Advanced notice. St. Anne's Anglican Church, Richmond is hosting a Benefit Concert for the "La Fondation Sabrina Espoir de Vie Fondation" in aid of Sabrina Lefebvre Patrick on Thursday, July 29 at 7:30 p.m. Would you share your talent? Contact Ann Clark (819) 826-5089.

### BURY

Afternoon card party on Tuesday, June 22 beginning at 2 p.m., followed by lunch, at the Bury United Cultural Centre. Prizes, door prizes and grocery drawing. Proceeds towards ongoing restoration fund.

### BROOKBURY

Rummage Sale at the Brookbury Community Centre on June 19 and 20 from 9 a.m. to 3 p.m. Proceeds go to the Hall. Everyone welcome.

### RICHMOND

Red Cross Guide to Babysitting Course in English is being offer by the Lennoxville & District Women's Centre

and St. Anne's Anglican Church, Richmond. The course is for young teens (11-14 years) and will be taught by Pierre Allard, a certified Red Cross instructor. It will be held at St. Anne's Anglican Church, 117 Main South, Richmond on Friday, June 25 from 9-4. Admission charged. Places are limited so please call to register in advance at (819) 564-6626.

### MAGOG

A fundraiser for the Lake Massawippi Water Protection Association, a film by Jake Eberts (Dances with Wolves, Gandhi, Grey Owl), the premiere of "Two Brothers" will be shown this Thursday, June 17 at the Magog Cinema, 12 Main St., at 7 p.m. A donation would be appreciated. To reserve, call (819) 822-6495.

. . .

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$6.00 fee, \$9.00 for 2 insertions of same notice, \$12.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

## Nail-biting is often a symptom of anxiety

**Dear Annie:** I am a 12-year-old girl who thinks you give great advice, so I hope you can help me. I have a really bad habit of biting my nails. I sucked my thumb when I was younger, but when I was around 8, I traded that habit in for nail-biting. I am desperate to stop, but nothing seems to work. Do you have any ideas to help me kick the habit? — Chewy in Nova Scotia

**Dear Chewy:** Nail-biting is often a symptom of anxiety or tension, so you might work on ways to reduce stress. The good news is a lot of young nail-biters outgrow the habit over time.

Ask your Mom if you can have a professional manicure. You are less likely to chew on lovely, painted nails. If that helps, you can maintain the manicure at home. If it doesn't work, try the Obsessive-Compulsive Foundation ([ocfoundation.org](http://ocfoundation.org)), 676 State St., New Haven, CT 06511. Good luck.

**Dear Annie:** My first wife and I divorced bitterly 13 years ago, after I had an affair with a co-worker. I was genuinely in love with this other woman, and we have been happily married for 12 years.

My three children, who were in their 20s at the time, took the divorce very poorly. My oldest daughter, "Lorna," now 40, has never forgiven me for leaving her mother. She did not invite me to her wedding two years ago, and I have never met her husband or her little girl. All of my efforts to make contact have been rebuffed. She even asked me to stop sending birthday cards.

Part of me wants to reunite with Lorna, but another part feels a lot of anger that she has shut me out of her life.

Other family members have been unable or unwilling to mediate. Lorna has made it clear that the only way she will consider having a normal relationship with me is if I leave my wife. Obviously, that is not going to happen. My wife and I are very happy.

How can Lorna and I reconcile? I have nearly given up hope. — Albany, N.Y.

**Dear Albany:** How sad that Lorna was so hurt by her parents' actions that she is unable to forgive. Holding on to her anger benefits no one.

You cannot make Lorna value her relationship with you. You can, however, continue to send birthday cards, make the occasional phone call and send letters periodically, without expecting anything in return. At least Lorna will not be able to blame you for giving up on her, and it's possible that one day, she will change her mind and want to reconnect. Of course, if this is more effort than you want to invest in the relationship, we can certainly understand if you choose to back away.

**Dear Annie:** We recently moved back to my husband's hometown after he retired from the service. The problem is his sisters. We feel left out in the cold.

We aren't included in simple things like talking on the phone, being invited over to their house or even a shopping trip. We have made several attempts to invite his sisters over, but they always have "something else" to do. When we attend a family gathering, his sisters ignore us completely.

We have tried to figure how to get more involved, to no avail. It's been over a year, and I feel depressed and lonely. My

husband is wonderful, but we need family, too. — Hopelessly Devoted in the East

**Dear Devoted:** Your sisters-in-law sound immature, but it might help for them to get to know you. Call them up and chat. Invite them over whether they accept or not. Meanwhile, make friends outside the family. Join a book club, health club or choir, take a class in salsa dancing, or volunteer at your local hospital. Push yourself to meet new people, and your loneliness will dissipate.

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.

## Card party

### BULWER

A 500 card party was held in the Bulwer Community Center on Thursday, June 3rd, with 10 tables in play.

Prizes were as follows: Ladies' 1st, Isabel Nelson; 2nd, Eleanor Taylor; Belva Dougherty won the Consolation.

Gents' 1st, Harris Olson; 2nd, Marian St. Onge, playing as a man; George Pinchin won the Consolation.

Joker No Ace No Face, Doreen Rand; 10 No Trump, Sam Lake; Most Skunks, Esther Cote. The half and half was won by Archie Nelson and Grant Taylor.

Door prizes were won by Grant Taylor, Doreen Rand, Helen Anderson, Ivy Hatch, James Church, Pat Westgate, Christine Larochelle, Eleanor Taylor, Verna Westgate and Archie St. Onge.

George Pinchin

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: H equals T

" E CXMKPL CZPHZPL E'JP UXH
EMHPFFEUPMOP RMK RTEFEHD
HX TP YLPAEKPMH - E CXMKPL
EI RMD BRM KXPA."
- F.T. SXZMAXM

PREVIOUS SOLUTION - "He proudly walked away from a career in football to a greater calling." - Coach Dave McGinnis, on the death of Pat Tillman

(c) 2004 by NEA, Inc. 6-15

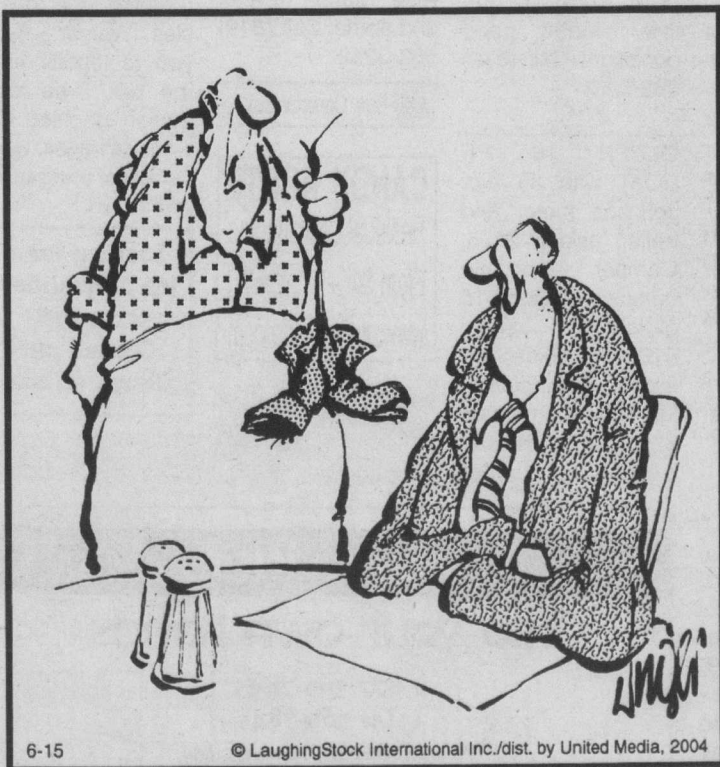
KIT N' CARLYLE



6-15 LARRY WRIGHT © 2004 by NEA, Inc.

www.comics.com

HERMAN



6-15

© LaughingStock International Inc./dist. by United Media, 2004

"D'you still want the 'catch of the day'?"

ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FOR BETTER OR FOR WORSE



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



© 2004 Rick Stromoski Dist. by NEA, Inc. www.comics.com email: Soup2nuts@cox.net

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.  
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com  
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION  
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO  
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property for Sale

AYER'S CLIFF - 1 1/2 storey 7-room house, excellent condition, 121 X 102 foot lot, 160 Rose-dale street. For information (819) 889-2726 or 889-2876.

001 Property for Sale

TO SELL OR PURCHASE a home, call **Rodney Lloyd**, Affiliated Agent, Groupe Sutton de l'Estrie, (819) 823-7474.

100 Job Opportunities

**THE RECORD**  
is presently looking for a candidate to work in its **Graphic Department**

The Graphic Department is working in a Macintosh environment with applications like Photoshop and QuarkXpress.

**Job description:**

- Scanning pictures, logos, etc.
- Placing ads on electronic layouts
- Laying out some pages
- Getting ads electronically
- Able to work with little supervision
- Bilingual an asset

Send your resumé by fax: **569-1187** or by e-mail: **sherbrookerecord@videotron.ca** or call for an appointment: **569-4856** ask for Francine

100 Job Opportunities

147 Health

**PSORIASIS? ECZEMA? VITILIGO?**

Stop Suffering NOW with **PSORINOL 3™**

*A new, safe, fast and effective way to relieve the symptoms of chronic skin!*

CALL NOW, TOLL-FREE **1-877-425-8227**

Before After

147 Health

147 Health

425 Bus. Opportunities

**INVENTORS - PRODUCT IDEAS** needed. Davison is looking for new or improved product ideas or inventions to prepare/present to corporations for licensing. Free information package. 1-800-544-3327.

**DON'T FORGET**  
The Record will be closed on **Thurs. June 24 and Thurs. July 1!** You will have to get your classified ad in by **Wed. noon for Friday's paper. (819) 569-9525**



Have some property to sell? Make your classified stand out. For **\$10.00** more per day, run a **photo** with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. **(819) 569-9525.**

035 For Rent

**LENNOXVILLE** - Renovated apartments, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Pool. Close to town and buses. Includes hot water. (819) 823-5336.

050 Rest Homes

**LONDON RESIDENCE** - Private room available. 24 hour care, call bell, nurse and doctor, family atmosphere. Member of A.R.R.Q. 301 London St., Sherbrooke. Call (819) 564-8415.

095 Career Training

**LEARN AUCTIONEERING.** Classes held August 7-13, 2004. For information contact: Southwestern School of Auctioneering. R.R. #5, Woodstock, Ontario N4S 7V9. 1-888-673-6999.

100 Job Opportunities

**CARRIER NEEDED** for North Hatley. Child or adult. No collections. Deliveries by 7 a.m. 5-days a week. Call **The Record** at (819) 569-9528.

**EARN \$1500.+ WEEKLY** stuffing envelopes at home. Free information, visit [www.makemoneystuffingenvelopes.com](http://www.makemoneystuffingenvelopes.com) or send S.A.S.E. to 7700 Pinevalley Dr., Box 72132, Dept. CN, Vaughan, ON, L4L 9S4.

**WORK AT HOME.** \$529.27 weekly. Mail work, assemble products or computer work. (416) 703-5655, 24 hour message. [www.TheHomeJob.ca](http://www.TheHomeJob.ca) or write: Consumer 599B Yonge St. #259-430, Toronto, ON, M4Y 1Z4.

100 Job Opportunities

**ASSISTANT GENERAL MANAGER** - Canada's newest professional theatre company, Townships Stage Inc., is presently seeking a bilingual candidate to fill the position of Assistant General Manager / Administrative Assistant. The successful candidate must be currently enrolled in a post-secondary programme and will be returning to school in the fall 2004 session. Requirements: social & personable; excellent work ethic; well-rounded skillset; some familiarity with theaters and/or business management; able to work independently with minimal supervision; entrepreneurial and creative; responsible and honest. Remuneration: \$10 per hour, 30 hours per week. Exact schedule to be determined. Duration: mid-June to end of August. Please e-mail CV immediately to [mvanlierop@townshipstage.com](mailto:mvanlierop@townshipstage.com) or fax to (819) 565-1420.

125 Work Wanted

**EXPERIENCED WOOD CUTTERS,** 15 years experience. Own equipment. Best price around. Call Hank at (819) 838-4584.

145 Miscellaneous Services

**DAN'S SERVICE** - Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800.

**LENNOXVILLE PLUMBING.** Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

150 Computers

**CONGRATULATIONS, YOUR APPROVED!** Get a genuine **MDG Horizon Computer System** for only \$899. or just .81 cents per day. With a **free Lexmark 3 in 1 printer, free digital camera, free CD burner, free Microsoft Word and free 17" Samsung monitor.** No money down. Don't delay, call today! **1-800-791-1174.**

155 Travel

**TIMESHARE RE-SALES** - Rii® Stroman - Since 1979. Buy - Sell - Rent - Exchange. World Wide Selection. Call now! **1-800-201-0864.**

191 Antique/Classic Cars

**CLASSIC 1981 CHRYSLER Imperial** coupe. Loaded, second owner, Saskatchewan car. No rust, carefully maintained, stored during winters. 25,000 miles on rebuilt power train. May be view in Cowansville. Call **1-877-329-3473.**

215 Boats

**SHORE STATION** 3500 lb. boat lift. 18 ft. fiberglass boat, 140 h.p. inboard, with tandem trailer. Call (819) 564-8231.

290 Articles For Sale

**NEW HOLLAND ROTOTILLER,** 3 pt. hitch, 72" wide. Vibro harrow. 1979 Ford truck, 1 ton, low mileage, good condition. Call (819) 562-6261.

**OLDER 16 FT. BOAT** with 35 h.p. Johnson motor and trailer, asking \$275. Camper portable dumping station, 15 gallons, asking \$100. Air Glider exerciser, \$15. Electro-lux rug shampooer, \$15. Call (819) 562-6125.

**SAWMILLS** from \$3,495.00. LumberMate 2000 & LumberLite 24. Norwood Industries also manufactures utility ATV Attachments, Log Skidders, Board Edgers and forestry equipment. [www.norwoodindustries.com](http://www.norwoodindustries.com). Free Information: 1-800-566-6899 Ext. 400 OT.

295 Articles Wanted

**PAYING CASH for horse hay.** Need small square bales, 40 lbs.+, stacked, tight cords, no dust, 700 bale load. Call (819) 876-5872.

365 Landscaping

**SIFTED TOP SOIL** for lawn and garden. Also sand, gravel and stone. Call (819) 562-0212.

425 Bus. Opportunities

**CANDY ROUTE** Residual Cash Income From \$4K+ Month/P/T! [www.uturcanada.com](http://www.uturcanada.com)

**WAREHOUSE TO CLEAR.** Women's clothing. 514-381-9338. Ken or Lou.

430 Personal

**ASTRO CLUB.** For your question of Love, Money, Work. Call our experienced Psychics. 1-900-830-6767. \$2.85/minute (plus taxes). 18+.

**BEST PSYCHICS!** Our power is your power! Love? Money? Life? 1-900-677-5872 or Visa/MC 1-877-478-4410. 24 / 7, 18+, \$2.99 per min. [www.mysticalconnections.ca](http://www.mysticalconnections.ca)

440 Miscellaneous

**CRIMINAL RECORD?** Pardon: permanently seals a criminal record and removes the obstacles. Waiver: allows you to legally enter the US. Free information booklet. Call **1-800-661-5554.** [www.pardonservicescanada.com](http://www.pardonservicescanada.com)

**Looking for a job or qualified personnel? Consult our Classified ads!**

**Business Directory**

**Butcher**

Quality Meats / Ample Parking



**BOUCHERIE Clément Jacques**  
CLÉMENT JACQUES & NORMAND PINARD, co-prop.

**BROCHETTE'S CUBED BEEF "AA" - Marinated or Regular**  
**\$5.43 /lb. \$11.98 /kg.**

50 Terrasses Jacques-Cartier **563-3840**

Terrasses 777 777 King St. East **823-0803**

**EMAIL YOUR CLASSIFIED TO US!**  
**Fast and convenient!**  
[classad@sherbrookerecord.com](mailto:classad@sherbrookerecord.com)

**Take matters into your own hands**

**1 877 369-7845**  
**(514) 369-7845**  
[www.osteoporose.qc.ca](http://www.osteoporose.qc.ca)



## Sawyerville UCW

The Sawyerville UCW met on April 21st, in the church hall, Pres. Theda Lowry welcomed the seven members present with a poem titled, Going out for dinner. All repeated the UCW purpose.

Devotions followed with Rena lassenba reading a poem, Its Always Easter. Mary Scholes read, A Country Cronicle, pertaining to Easter and Spring. The hymn chosen was, As comes the breath of spring, followed by a prayer and the Lord's Prayer.

The minutes were read by Secretary

Jeanne Lowry, and with no corrections, were signed by Theda. Jeanne also reported that seventeen cards had been sent out for Cheer. For Ch. Ed. The Sunday School were planning a Rummage and Bake sale on May 22nd from 8 a.m. to 12 p.m. Correspondence consisted of a letter from Marty Bomby concerning camp. There were five verbal thank yous for Easter flowers. Mary Scholes reported that 145 visits had been made and read an article on Stewardship.

Theda L. informed us that 26 plants

and two bouquets had been delivered to shut-ins after the Easter morning service. They were enjoyed and appreciated by all for an hour! Thanks to Theda and Mabel. Thanks was expressed to all that made donations for the Easter flower fund on behalf of the UCW. The hall is being used quite regularly. Theda has acquired more supplies for kitchen, etc.

Hope Evans reported that the Stewards Brunch was considered a success. The cradle roll remains the same. For Ch.-in Soc. a caption from Exchange was read, concerning the gift of Sabbaths.

The treas. report confirmed that 'all is well' for now and another donation had been received for the flower fund. Thank you George and family.

The meeting closed with the mizpah benediction.

Plans were made for guest day on May 19th. Paint will be acquired for hall ceilings and someone has offered to do the painting.

The guests have arrived and soon all were enjoying the fellowship and pot luck supper.

Clariss Phillips

## Your Birthday

Tuesday, June 15, 2004

Although some necessary changes may be in store for you in the year ahead, adjust your plan of action to fit as each change comes up. There are rewards at the end of the road by doing what it takes to reach your destination.

**GEMINI** (May 21-June 20) — Unless you are open to all forms of thought today, you may hear only what you want to hear when discussing a sensitive issue and end up doing yourself a great injustice.

**CANCER** (June 21-July 22) — Be patient and tolerant with yourself when working on your latest endeavor today. Take things one step at a time instead of trying to accomplish everything in one gigantic leap.

**LEO** (July 23-Aug. 22) — In order for a partnership arrangement to work out successfully for you today, both you and the other party must be in complete agreement. Even a slight amount of discord could spell defeat.

**VIRGO** (Aug. 23-Sept. 22) — It will hurt a project today if you display intolerance with co-workers who don't grasp ideas as quickly as you do. They'll end up being all thumbs and make even more mistakes.

**LIBRA** (Sept. 23-Oct. 23) — Borrowing money today from friends may create problems for you down the road if you'll find it difficult to repay them in a timely fashion. Wait until another day to get what you want.

**SCORPIO** (Oct. 24-Nov. 22) — When it comes to indecisiveness concerning a

family situation today, don't take the easy way out and settle for a solution that is doubtful just to be done with it. Wrong will end up wrong.

**SAGITTARIUS** (Nov. 23-Dec. 21) — Your usual cooperative spirit may not be in good working order today and co-workers could find you a bit difficult to get along with. If there is trouble among the ranks, check out the mirror.

**CAPRICORN** (Dec. 22-Jan. 19) — An opportunity of profitable potential could slip right through your fingers today if you're impatient or self-serving with others. Treat serious matters with tolerance and respect.

**AQUARIUS** (Jan. 20-Feb. 19) — Prospects who are considering what you have to offer will wiggle off the hook once again

today if you are not a good closer. Write up the order at the first nod of approval.

**PISCES** (Feb. 20-March 20) — Try to see things for what they are today, instead of how you would like them to be. It's important not to confuse positive thinking that is constructive with wishful thinking.

**ARIES** (March 21-April 19) — It might be smart of you today to steer clear of any shops that offer unique or novelty merchandise. You could end up purchasing gadgets that you may never use.

**TAURUS** (April 20-May 20) — Know when to leave well enough alone today and don't make unnecessary changes on things that are running smoothly. You could end up snatching defeat from the grasp of victory.

## CROSSWORD

### ACROSS

- 1 Table scraps
- 5 Game of chance
- 9 Pippin or Rome
- 14 Look-see
- 15 Make-up specialist?
- 16 Plants with intelligence?
- 17 Ms. Bombeck
- 18 Great Lake
- 19 Kicks off
- 20 Arrest record
- 22 Vulgarize
- 23 Lacking vitality
- 24 Supercharger
- 26 Kenan's comic partner
- 28 Washington city
- 32 Harsh light

- 36 Turkish title
- 38 Ash or ice follower
- 39 Dynamic intro?
- 40 Dogpatch resident
- 41 Tackle-box item
- 42 Non-cleric
- 43 Travel agent's offering
- 44 Oboists' needs
- 45 More precarious
- 47 Take to court
- 49 Fresh and firm
- 51 Envelop closer
- 56 Joint injury
- 59 Significant other
- 61 Hammer parts
- 62 Thunder god
- 63 1975 Wimbledon winner

- 21 Walk on the wild side?
- 22 Gloomy, in poetry
- 25 Wedding party members
- 27 Tasks
- 29 Verifiable
- 30 Rendered fat
- 31 Potato buds
- 32 Guys' dates
- 33 Wife of Jacob
- 34 "Stride la vampa," e.g.
- 35 Crystallized sugar
- 37 Wildebeest
- 40 Had a TV dinner, perhaps

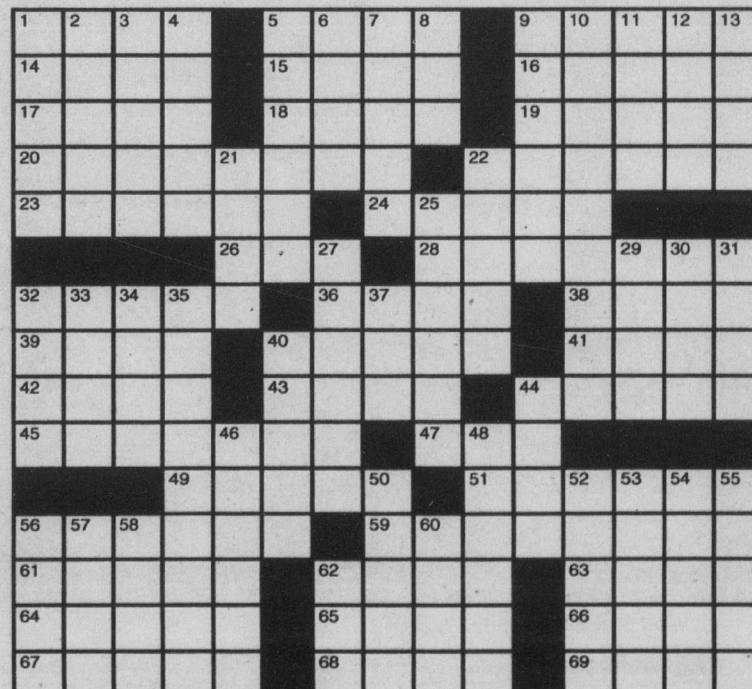
- 44 Rod attachment
- 46 Eye parts
- 48 Moneylender
- 50 Shucks!
- 52 Bowl over
- 53 Kind of beam
- 54 One of the Barrymores
- 55 Pee Wee of Ebbets Field
- 56 Verbal skirmish
- 57 Cozumel cash
- 58 Equine restraint
- 60 Slimy stuff
- 62 Definite article

### Monday's Puzzle Solved

N	O	S	H		C	Z	A	R		P	R	I	N	T		
O	B	E	Y		A	O	N	E		A	U	G	E	R		
P	E	P	P	E	R	O	N	I		L	E	O	V	I		
A	S	T	E	R	N		E	C	H	O		R	A	G		
R	E	A	D	I	E	S		H	U	M	S					
					E	G	O	S		B	I	L	G	E	S	
A	S	P	S		I	L	I	A		N	I	N	T	H		
C	H	E	E	S	E	A	N	D		T	O	M	A	T	O	
M	E	R	G	E		R	U	D	E		S	W	A	P		
E	S	T	A	T	E		S	E	L	F						
					L	A	P	S		R	E	A	L	I	T	Y
O	P	S			S	A	N	K		T	R	O	C	H	E	
K	H	A	K	I		A	N	C	H	O	V	I	E	S		
R	I	G	I	D		P	E	S	O		E	L	S	E		
A	Z	O	T	E		S	E	A	N		D	Y	E	S		

### DOWN

- 1 "Aida" or "Thais"
- 2 Aired again
- 3 Home of the Sun Devils
- 4 Violent jerk
- 5 Jason's objective
- 6 Yorkshire river
- 7 Singer Bonnie
- 8 Mine find
- 9 One-celled organism
- 10 Cola container
- 11 Not guilty or guilty
- 12 Camera's eye
- 13 Actual being



By Daniel Blocher

6/15/04

# COMPARE AND WIN CONTEST

Come test drive a Pontiac, Buick or GMC and get a chance to win it\*.

Worth up to \$35,000, including taxes.



**SIERRA**  
NEVADA EDITION  
4X4

GMC SIERRA SLE EXTENDED CAB NEVADA EDITION • 285-HP Vortec 4800 V8 engine • 4-speed automatic transmission with overdrive and tow/haul mode • Autotrac transfer case including automatic 4WD • 17" aluminum wheels • Chromed tubular side steps • High capacity trailering equipment • Locking differential • Dual-zone air conditioning

**\$329**/month\*  
36-month lease  
Freight and preparation included

OR  
**0%** PURCHASE FINANCING\*  
+  
**\$1,000** IN NO-CHARGE OPTIONS\*\*



“The Canyon is a pleasant surprise with its perfect handling and very good performance.”

*D. Viviane Li-Sang*

**\$288**/month\*  
48-month lease  
• Freight and preparation included

OR

**0%** PURCHASE FINANCING\*

**CANYON**

GMC CANYON SLE • 220-HP Vortec 3500 L5 engine • 4-speed automatic transmission with overdrive • Air conditioning • Cruise control • Locking differential • AM/FM stereo radio with CD player and 6 speakers



“The Rendezvous is a safe luxury vehicle with a roomy interior.”

*J. Prichard Song*

**BUICK**  
RENDEZVOUS

BUICK RENDEZVOUS CX • 185-HP 3.4 L V6 engine • 4-speed automatic transmission with overdrive • Power windows/mirrors/door locks and liftgate release • Remote keyless entry • Air conditioning • Cruise control • AM/FM stereo radio with CD player

**\$299**/month\*\*  
48-month lease  
Freight and preparation included

OR

**0%** PURCHASE FINANCING\*



“The Envoy offers great luxury, great stability and great visibility.”

*M. Cassinovic St. Arnaud*

**\$348**/month\*  
48-month lease  
Freight and preparation included

OR

**0%** PURCHASE FINANCING\*

**ENVOY**

GMC ENVOY SLE 4X4 • 275-HP 4.2 L Vortec I6 engine • 4-speed automatic transmission with overdrive • Dual-zone air conditioning • Power windows / heated mirrors / door locks • Remote keyless entry • 17" aluminum wheels • Locking differential

**PONTIAC**  
**BUICK**  
**GMC**



Drawing of the prize: July 19, 2004.

**1000** Pontiac Buick GMC Dealers' Association of Quebec recommends consumers read the following information. Limited time retail offers apply to the following new 2004 stocked models: Envoy (TT15506R7A), Canyon (TS15653R7B), Sierra (TK15753/1SD/P8MNP8/Z82) and Rendezvous (HBK26R7A). Subject to GMAC credit approval. Registration fees associated with publication at the movable property registry and duties payable on delivery. \*Prize: the Pontiac, Buick or GMC vehicle test-drove by the selected entrant and indicated on the entry form drawn, up to \$35,000, taxes included. No purchase necessary. Contest open to Quebec residents aged 18 or over. Contest rules available at participating GM dealers and at 1 800 GM DRIVE. Contest from May 5, 2004 to June 25, 2004. Limit of two entries per person. Models shown are for illustration purposes only. \*\*Monthly payments based on a 48-month lease (Sierra: 36-month) and with initial down payment or equivalent trade-in. Envoy: \$4,972 Canyon: \$2,896, Sierra: \$2,580 and Rendezvous: \$2,989. Freight and preparation included with lease. License, insurance and taxes are not included. Fee of 12¢ per kilometre after 80,000 km, except Sierra with extended cab. Fee of 12¢ after 80,000 km. \*First monthly payment and security deposit (Envoy: \$425, Canyon: \$350 and Sierra: \$400) required upon delivery. \*\*Security deposit paid by General Motors. Security deposit is not reimbursed to customer at end of lease. First monthly payment required upon delivery. \*0% purchase financing available for up to 48-month term (Canyon: 2.9%). \*\*Limited time retail offer applies to 2004 new or demonstrator Sierra Nevada edition models. Credit included in SmartLease monthly payment or relevant price at dealership. These exclusive offers cannot be combined with any other purchase/lease incentive offer, except GM Card, Graduate and GM Mobility programs. Dealers may sell for less. Dealer trade may be required.

For the latest information, drop by your local dealer, visit [gmcanada.com](http://gmcanada.com), or call 1 800 GM-DRIVE.

GM